

Bilancio Sociale 2021
TEATRO CRISTALLO
ASSOCIAZIONE VEREIN

Edizione 7
12 luglio 2022

NOTA METODOLOGICA

Nella redazione del Bilancio sociale, alla sua settima edizione, il Teatro Cristallo ha adottato le Linee Guida per la redazione del Bilancio Sociale delle Organizzazioni Non profit a cura dell'Agenzia per le Organizzazioni Non Lucrative di Utilità Sociale.

Il Bilancio sociale 2021 fornisce informazioni relative al sistema di riferimento dell'esercizio 2021 e, per molti dati, permette una comparazione dei risultati delle annualità precedenti.

A causa della pandemia da covid 19, alla riorganizzazione interna del Teatro dovuta al numeroso taglio di attività e proposte e al loro riassetto all'interno di una stagione non solo reale ma anche e sempre più virtuale e all'assenza per maternità della persona che solitamente si occupa di redigere tale documento all'interno dello staff, il bilancio sociale 2020 non è stato editato.

Preme sottolineare qui la difficoltà dovuta all'esplosione della pandemia da covid 19 e dell'incertezza del futuro nel primo anno di emergenza in Italia, dove, dopo due mesi di stretto lockdown e di cancellazione di tutti gli spettacoli e gli eventi dal vivo in sala, il Teatro Cristallo ha dovuto riorganizzare la propria programmazione in funzione del mantenimento dei posti di lavoro del personale, ha organizzato un bando estivo per gli artisti locali che desse loro visibilità e permettesse di lavorare nonostante le misure di distanziamento sociale, ha lavorato affinché venissero rimborsati - con voucher o con rimborso diretto - puntualmente tutti gli spettatori paganti che non avevano potuto usufruire dei biglietti acquistati, ha dovuto lavorare per poter mettere a norma la sala teatrale secondo le disposizioni anti-contagio che via via venivano emanate. Un lavoro assolutamente straordinario ed eccezionale, che ha impegnato su vari fronti emergenziali la direzione e lo staff del Cristallo in generale. Purtroppo questo plus-lavoro straordinario ha fatto sì che non si riuscisse a lavorare sul bilancio sociale 2020 e quindi all'interno di questo bilancio relativo all'anno 2021 quindi mancheranno alcuni dati relativi di confronto relativi a quell'annualità.

Il Bilancio sociale 2021 è stato redatto da Francesca Lazzaro, vicedirettrice del Teatro Cristallo, che ha raccolto i dati qui esposti attraverso un lavoro di équipe con la direttrice, Gaia Carroli, e con i diversi referenti interni ed esterni della struttura. Il documento è stato esaminato dalla Presidenza e dal Consiglio Direttivo che ha approvato il bilancio economico e finanziario approvato anche dall'Assemblea ordinaria dei Soci.

SALUTO DELLA PRESIDENZA

Dopo l'anno di pausa dovuto alla pandemia, che ha colpito così duramente tutti gli aspetti della nostra vita personale e pubblica, siamo particolarmente felici e orgogliosi di poter presentare il Bilancio sociale 2021.

Si è trattato di un anno complesso, che ci ha messo di fronte a sfide impreviste e, soprattutto, alla necessità di ripensare forme nuove di attività e comunicazione, capaci di raggiungere comunque il nostro pubblico e, possibilmente, anche di ampliarlo. Con la messa in opera di un apposito canale youtube abbiamo reso fruibili online molti appuntamenti, realizzati grazie a una fitta e diversificata rete di collaborazioni locali e non: analizzando i dati di ascolto e connessione, abbiamo potuto riscontrare un importante incremento di interesse in tutte le fasce di età, e in modo particolare in quella fra i 20 e i 35 anni, per noi tradizionalmente meno raggiungibile.

Un ulteriore importante fattore innovativo è consistito nell'apertura di una stagione estiva, ricca di appuntamenti musicali e teatrali, che ha dato ottimi risultati in termini di affluenza e apprezzamento, a tal punto da assumere carattere continuativo e quindi rappresentare un punto di riferimento stabile e di elevato interesse nel quadro dei programmi estivi della città.

Consideriamo anche molto positivamente l'incremento della rete di collaborazioni con altri attori del territorio, impegnati anch'essi nell'azione di promozione culturale, oltreché sociale e civile: citiamo a testimonianza quelle avviate tra il 2021 e il primo trimestre del corrente anno con Unicef, con il CAI, con il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e con Soroptimist, nel solco della prosecuzione con tutti gli altri enti con cui da anni condividiamo l'impegno di dialogare con la nostra comunità.

Vogliamo qui ringraziare i soci e le socie, il Consiglio Direttivo e il Collegio dei Revisori dei Conti, che non hanno fatto mancare mai il loro sostegno e l'attivo apporto nel dare valore e spessore alle nostre attività.

Ringraziamo, inoltre, il Comitato culturale, che rappresenta il nucleo di elaborazione delle proposte, attento alla lettura dei contesti che attraversano la nostra storia e alla traduzione in idee, percorsi e eventi ricchi di contenuti, riconosciuti dal nostro pubblico come tasselli di un cammino comune nello sviluppo culturale e civile del nostro territorio.

Un pensiero di gratitudine desideriamo rivolgerlo alla Direzione, sempre attenta a cogliere ogni segnale per assicurare gli elevati livelli di qualità delle attività del Teatro, malgrado le oggettive difficoltà del periodo, e non di meno allo staff tutto, che ha messo cuore, intelligenza e competenza in ogni evento, conquistando pieno riconoscimento non solo dal pubblico, ma anche dalle istituzioni e dagli stessi protagonisti di volta in volta ospitati.

Ringraziamo gli enti organizzatori, gli artisti e le artiste che, con la ripresa delle attività e quindi con la possibilità di incontrarci nuovamente, dopo questo lungo periodo di assenza forzata, hanno condiviso con noi momenti di autentica vicinanza e di intensa emozione

E, infine, rivolgiamo il più caloroso ringraziamento al nostro pubblico, che ha dato prova, in questi mesi difficili, di quella partecipazione e sostegno senza i quali il nostro percorso sarebbe stato infinitamente più difficile.

Grazie a tutte e a tutti e buon proseguimento con il nostro Teatro Cristallo!

Andrea Grata e Franca Toffol
Presidente e Vicepresidente Teatro Cristallo

HIGHLIGHTS 2021

102	10.271	32
EVENTI	INGRESSI	SOCI
15.025	17	14
CRISTALLO CARD	ORGANIZZATORI	DIPENDENTI
25	146.580	353
EVENTI ONLINE	VISUALIZZAZIONI DI PAGINE SUL SITO	ARTICOLI DI STAGIONE SULLA STAMPA
664	16	1.137.662 €
ORE DI VOLONTARIATO	CORSI	DI PROVENTI
32	4.526	2
EVENTI ANNULLATI CAUSA COVID	ORE DI SMART WORKING	NUOVI FORMAT TEATRALI-MUSICALI
790	490	47
ISCRITTI SULLA PAGINA YOUTUBE	VISITATORI BOLZANISM MUSEUM	WALK SUL TERRITORIO BOLZANISM MUSEUM

IDENTITÀ

PROFILO GENERALE

Il Teatro Cristallo, con sede a Bolzano, in via Dalmazia 30, è un'Associazione culturale costituita nel 2003 con lo scopo di favorire e promuovere la cultura nella città di Bolzano e di gestire il complesso Cristallo, che comprende il Teatro e il Centro Culturale. La costituzione del Teatro Cristallo ebbe luogo dopo un lungo percorso progettuale grazie alla sensibilità e alla disponibilità della Parrocchia Regina Pacis, che ne favorì la realizzazione all'interno del proprio compendio immobiliare, nonché all'ingente sostegno della Provincia per i lavori di ristrutturazione e ammodernamento. La parrocchia è quindi l'ente proprietario dell'immobile in cui il Teatro Cristallo ha sede e opera, in convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano che finanziò la ristrutturazione del complesso. Il Teatro Cristallo è un'associazione con personalità giuridica senza fini di lucro.

Proprietà	Gestione	Principali finanziatori	Sale
Parrocchia Regina Pacis Bolzano	Teatro Cristallo Associazione Verein	Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano, Fondazione Cassa di Risparmio, Alperia SpA	Sala teatrale (432 posti + 4 pedane disabili), Sala Giuliani (60 posti) Foyer, Sala Cristallo Young (90 posti)

LA STORIA

Il Teatro Cristallo ha riaperto, dopo 32 anni di chiusura, nel dicembre del 2005 la sua sala teatrale (mentre la costituzione dell'Associazione Cristallo risale al 2003 e l'attività nella sala culturale partirà l'anno successivo, nel 2004). Per la cittadinanza questo luogo ha sempre costituito un importante punto di riferimento. Nel 1973 l'attività si interruppe per i troppi debiti accumulati e la sala rimase chiusa al pubblico fino al 1999. La sua riapertura fu preceduta da varie ricerche per sondare le aspettative e i desiderata della popolazione, in particolare dei quartieri limitrofi 3. Dalle ricerche e dai dati socio-statistici si percepiva che l'area di riferimento era caratterizzata da una condizione sociale "critica"; gli abitanti del quartiere avevano la percezione di abitare in un'area marginale rispetto al centro città, dal quale si sentivano lontani e delle cui proposte culturali erano poco partecipi. Il Teatro Cristallo doveva ragionare in un'ottica "diversa" dal solito: doveva parlare al pubblico con semplicità ed immediatezza, perché si rivolgeva, di fatto, ad un "non-pubblico" della cultura. Dall'analisi di questi bisogni partirono le intese fra la proprietà dell'immobile, la parrocchia Regina Pacis, e l'Assessorato alla Cultura Italiana della Provincia Autonoma di

Bolzano. La Giunta provinciale erogò per la ristrutturazione del Cristallo e per la sua riapertura al pubblico la cifra più alta mai investita per la comunità di lingua italiana a Bolzano: 5 milioni di euro (in parte a carico della parrocchia). A fronte di tale investimento pubblico, la proprietà concedette al Teatro Cristallo Associazione Verein in comodato d'uso gratuito l'immobile tramite una convenzione che ne ha vincolato la destinazione d'uso. L'idea progettuale e di visione strategica era di creare un luogo di cultura "aperto" e vicino alla popolazione, che fosse per essa "specchio" in cui riconoscersi e "faro" per illuminare in avanti il futuro di una comunità che esprime un fondamentale – anche se spesso non visibile – bisogno di inclusione .

Da gennaio 2018, in stretto raccordo con l'Ufficio Politiche Giovanili della Provincia Autonoma di Bolzano e in collaborazione con la Parrocchia Regina Pacis, il Teatro Cristallo Associazione Verein ha acquisito la gestione del Centro Giovani Corto Circuito, annesso al Teatro stesso ed ora il Centro Giovani è diventato parte integrante dell'attività del Cristallo, assumendone anche la stessa denominazione, ovvero "Cristallo Young".

LA MISSION

Il Teatro Cristallo Associazione Verein è un ente culturale di Bolzano, di natura privata e senza fini di lucro, che offre attività artistiche e culturali favorendo a tutti i livelli la capacità di leggere la realtà e agendo per promuovere la crescita personale e sociale sul territorio. Si propone come luogo aperto, che favorisce l'aggregazione sociale e l'incontro anche al di fuori delle iniziative artistiche e culturali. Fa rete sul territorio ricercando alleanze con gli enti pubblici, privati e con il mondo associativo locale. Gestisce il complesso del Cristallo secondo i criteri di efficienza, economicità e trasparenza, favorendo la fruizione degli spazi da parte di enti terzi.

Come agisce?

Il Teatro Cristallo di Bolzano, dalla riapertura avvenuta nel dicembre 2005 ad oggi, si afferma come uno dei punti di riferimento culturali della realtà altoatesina, con circa 45.000 presenze annue (pre-covid) a fronte dei 432 posti (più 4 pedane disabili) disponibili in sala. Anche in questi due anni di pandemia il Teatro Cristallo non si è mai fermato, riuscendo anche a garantire tutti i posti di lavoro dei dipendenti e registrando sempre la fiducia del pubblico che ha continuato a frequentarlo, seppur in misura – forzatamente – contingentata. Dalla sua nascita ad oggi il Cristallo conta oltre 14.000 tesserati che usufruiscono di un ingresso agevolato e rimangono informati sulle iniziative in essere. Nominato da Unicef Italia lo scorso 4 febbraio, primo in Italia, "Teatro amico dei bambini e degli adolescenti", il Cristallo si distingue per il suo impegno a favore della cittadinanza attiva, con percorsi culturali e teatrali dedicati alla promozione dei diritti dell'infanzia, alla lotta alle mafie, all'ambiente e alla promozione sociale, all'etica e alla spiritualità.

La sua stagione teatrale è ricchissima, con spettacoli di prosa realizzati in collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano, concerti, teatro di ricerca e proposte di teatro dedicate alla diversità e alla disabilità, teatro ragazzi, il meglio del teatro amatoriale.

Il Cristallo ospita inoltre corsi e laboratori rivolti a bambini e agli adulti che lo rendono una struttura sempre attiva ed un punto di riferimento per le attività di propedeutica alla cultura. Inoltre da qualche anno l'offerta del Cristallo si è ampliata grazie al centro giovani annesso che propone iniziative per bambini e ragazzi. Il Teatro è aperto anche quando non ci sono spettacoli e le persone lo frequentano anche solo per un caffè, grazie al bar situato nel foyer che è un luogo di incontro e di socialità, adatto a mostre, conferenze o presentazioni

di libri. Promotore di reti culturali, il Cristallo abita spesso le periferie ed ha sviluppato, in sinergia con altri partner locali, un museo itinerante di social housing che, con la tecnica dello storytelling, riesce a raccontare noti luoghi ed architetture della città di Bolzano con nuovi occhi. Inoltre il Teatro Cristallo crede fortemente nella crescita degli artisti locali, puntando su di loro per inventare progetti di diffusione teatrale alla scoperta del territorio per la conoscenza della storia locale che affrontano anche lo storico dualismo italiano/tedesco.

LA MAPPATURA DEGLI STAKEHOLDERS

Il Teatro Cristallo svolge la propria attività interagendo con una molteplicità di interlocutori interni ed esterni che, in quanto tali, diventano portatori di interesse nei suoi confronti. A seguire, la mappatura dei principali stakeholders del Teatro Cristallo

GLI STAKEHOLDERS	ISTANZE	GLI IMPEGNI DEL TEATRO CRISTALLO	COMUNICAZIONE E COINVOLGIMENTO
Abitanti della città di Bolzano	- qualità offerta - accessibilità	- varietà offerta - prezzi popolari	- indagine conoscitiva bisogni e desiderata - libretto di stagione - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Pubblico	- qualità offerta - qualità servizio - accoglienza - economicità	- coinvolgimento attivo - corsi di formazione per staff - contenimento dei prezzi	- agevolazioni con tessere / convenzioni - libretto di stagione - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...) - questionari o focus group
Mass media	- comunicazione - tempestività - completezza	- ufficio stampa - interviste e approfondimenti - contatti con compagnie e ospiti	- accrediti - comunicati stampa - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter, app, ledwall)
Associazioni culturali, sociali, sanitarie, scuole, ecc	- collaborazione - visibilità - supporto - spazi	- collaborazione - relazioni - scambio di idee - scambio di pubblici	- partnership e convenzioni - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Enti organizzatori	- supporto - identità - efficienza	- condivisione linee guida Cristallo - agevolazioni affitto sale - comunicazione e promozione - flessibilità ad hoc	- riunioni - monitoraggio - comunicazione condivisa - ufficio stampa
Pubblica amministrazione	- efficienza - trasparenza - condivisione linee guida	- interlocuzione dialettica in considerazione dei rispettivi ruoli ricoperti - feedback - visibilità	- report - bilancio sociale - incontri istituzionali - riunioni direttivo
Sponsor	- efficienza - visibilità - monitoraggio risultati	- propensione all'innovazione - raggiungimento nuovi target	- libretto di stagione - ufficio stampa - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter, app, ledwall)

Diocesi Bz Bx	- coinvolgimento - condivisione di valori - rete	- incontro e dialogo tra culture diverse - condivisione linee guida - accoglienza e inclusione	- incontri - percorso "Le vie del sacro" - collaborazione con Radio Sacra Famiglia inBlu
Parrocchia Regina Pacis	- sensibilità - efficienza - attenzione al territorio - parcheggio	- rappresentanza - rete - attenzione	- riunioni direttivo - statuto - bilancio sociale
Fornitori	- puntualità - trasparenza - correttezza	- pagamento puntuale - regole chiare	- sito Internet/trasparenza - risposte chiare e puntuali via pec o telefono - bilancio sociale
Personale	- stabilità - correttezza - valorizzazione - flessibilità - crescita professionale	- no barriere gerarchiche - sicurezza sul lavoro - acquisizione competenze - formazione - conciliazione famiglia-lavoro - condivisione obiettivi	- riunioni staff - riunioni tecniche - condivisione documenti - welfare aziendale - coinvolgimento attivo negli eventi
Volontari	- coinvolgimento - possibilità di espressione - riconoscimento	- accoglienza - formazione - calendarizzazione appuntamenti - appartenenza	- attività di supporto agli spettacoli - accrediti - iniziative di convivialità
Condomini del complesso	- precisione - professionalità - economicità	- manutenzione ordinaria immobile - tempestività d'intervento - collaborazione e dialogo	- preventivo spese condominiali - consuntivo spese
Organizzatori di spettacoli	- efficienza - supporto - visibilità - spazi	- supporto tecnico, promozionale, amministrativo - flessibilità - problem solving	- sito - social network - Duvri, Dvr - schede tecniche
Altri teatri locali	- differenziazione - partnership - visibilità	- attenzione - osare senza paura di contaminazioni	- iniziative comuni - festa del teatro - promozione concordata
Compagnie, relatori, artisti	- visibilità - professionalità - correttezza - puntualità	- alternanza - supporto tecnico, promozionale, amministrativo - problem solving - accoglienza	- ufficio stampa - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...) - libretto di stagione
Famiglie	- organizzazione - affidabilità - professionalità	- offerta ricca - accoglienza - attenzione	- corsi e laboratori - iniziative dedicate - saggi e restituzioni attività
Ragazzi	- coinvolgimento - passione - rete	- attività di intrattenimento - momenti di riflessione - incontri e spazi artistici	- sale dedicate - coinvolgimento reale e sui social

LA GOVERNANCE

L'azione del Teatro Cristallo si esprime attraverso i suoi organi: l'Assemblea dei soci, il Consiglio Direttivo con il Presidente, il Collegio dei Revisori dei Conti e il Comitato Culturale.

Come si diventa socio?

Per diventare socio è richiesta la condivisione delle linee guida e lo Statuto del Teatro Cristallo Associazione Verein. Possono far parte del Teatro Cristallo in qualità di soci solo persone fisiche. Gli aspiranti soci devono redigere un'apposita domanda e versare la quota associativa stabilita annualmente dall'Assemblea dei soci. L'ammissione a soci è subordinata all'accoglimento della domanda da parte del Consiglio Direttivo.

Soci 2021	32
Uomini	20
Donne	12

L'ASSEMBLEA DEI SOCI

L'Assemblea dei soci è il massimo organo deliberativo del Teatro Cristallo ed è convocata in sessioni ordinarie e straordinarie. Le principali competenze in capo all'Assemblea dei soci sono:

- approvare il rendiconto economico/finanziario e la relazione sulla chiusura dell'esercizio;
- approvare il bilancio preventivo e la relazione sull'attività programmata
- deliberare sugli indirizzi e delle direttive generali dell'Associazione
- deliberare in ordine ad argomenti in tema di patrimonio nel suo complesso
- deliberare su ogni argomento posto dal Consiglio Direttivo

Nell'anno 2021 l'Assemblea dei soci si è riunita due volte, il 06/05/2021 e l'08/11/2021.

IL CONSIGLIO DIRETTIVO

Il Consiglio Direttivo viene eletto dall'Assemblea dei soci ed è composto da un numero variabile di membri (da un minimo di 5 ad un massimo di 11). Al suo interno gli eletti scelgono il Presidente e il Vicepresidente. Del Consiglio Direttivo fa parte di diritto il Parroco della Parrocchia Regina Pacis di Bolzano o un suo rappresentante.

Il Consiglio Direttivo resta in carica 4 anni, i suoi componenti sono rieleggibili e non percepiscono alcuna remunerazione.

Le principali competenze in capo al Consiglio Direttivo sono:

- la gestione generale dell'Associazione, il governo delle attività statutarie nonché la cura dei relativi adempimenti
- approvazione delle proposte di bilancio preventivo e di bilancio consuntivo da presentare all'Assemblea dei soci per l'approvazione
- approvazione dello schema di bilancio preventivo da trasmettere, come da Statuto, alla Provincia Autonoma di Bolzano e al Comune di Bolzano entro il 30 settembre di ogni anno
- calendarizzazione delle date per la convocazione delle assemblee
- decisioni in merito alla programmazione e alla realizzazione delle attività dell'Associazione nel rispetto dello Statuto e delle direttive dell'Assemblea
- cura dell'ordinaria amministrazione
- redazione di eventuali regolamenti interni da presentare all'Assemblea per l'approvazione

Il Consiglio Direttivo è composto da 7 membri; è stato eletto nella seduta dell'assemblea soci del 12/12/2019 e resta in carica dal 01/01/2020 al 31/12/2023.

Cognome e Nome	Ruolo	Anzianità di carica	di Professione	
Grata Andrea	Presidente	2° mandato	Funzionario presso Cooperdolomiti	
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Presidente di Irecoop, Presidente della coop. Sociale CASA, Presidente Cooperative Cenobium e Park Trieste, Consigliere Camerale della CCIAA, Membro CDA Consorzio Carsharing Südtirol, Membro Commissione regionale Enti Cooperativi				
Toffol Franca	Vicepresidente	2° mandato		
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> membro del direttivo dell'Archivio Storico delle Donne – Frauenarchiv				
Belvisi Alessandra	Consigliere	1° mandato	Dirigente presso La Strada Der Weg	
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> revisore dei conti dell'Associazione sportiva Delfin Club Bolzano				
Bona don Andrea	Consigliere (rappresentante della proprietà, la parrocchia Regina Pacis)	2° mandato	sacerdote	
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Parroco Regina Pacis e Visitazione				
De Guelmi Francesco	Consigliere	1° mandato	avvocato	
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Componente consiglio di amministrazione ACLI Service Bolzano Srl con delega alla gestione amministrativa; Presidente dell'Associazione Ornicoltori Atesini; Componente del direttivo del Centro di Recupero Avifauna Bolzano				
Manzardo Licia	Consigliere	3° mandato consecutivo	Funzionario Pubblica Amministrazione	
Sola Lorenzo	Consigliere	1° mandato	Pensionato	

Nell'anno 2021 il Consiglio Direttivo si è riunito 5 volte il 16/04/2021, 05/07/2021, 30/09/2021, 08/11/2021, 02/12/2021.

Il Presidente è il legale rappresentante del Teatro Cristallo. Fa capo a lui la responsabilità generale sulla conduzione e il buon andamento di tutte le attività del Teatro Cristallo, condividendo con la Vicepresidente l'attività di propulsione e di sovrintendenza nelle proposte di programmazione culturale da sottoporre al Comitato Culturale e quindi al Consiglio Direttivo. Segretaria del Consiglio Direttivo è la Direttrice del Teatro Cristallo.

IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Svolge autonomamente le proprie funzioni di sindacato sulla gestione economica, finanziaria, contabile e patrimoniale del Teatro Cristallo. Il Collegio è composto da membri che restano in carica per lo stesso periodo di durata del Consiglio Direttivo. Dei membri uno è individuato dal Presidente del Teatro Cristallo d'intesa con la Provincia Autonoma di Bolzano e uno d'intesa con il Comune di Bolzano e uno è scelto dal Consiglio Direttivo. Il Collegio dei Revisori dei Conti, in occasione della sua prima riunione, elegge nel suo seno un Presidente che convoca e presiede le riunioni. Le principali funzioni del Collegio dei Revisori dei conti sono:

- il controllo di legittimità degli adempimenti contabili e amministrativi del Teatro Cristallo, in osservanza delle norme stabilite dallo statuto, dalle leggi e dai regolamenti vigenti
- l'esame e la revisione del bilancio preventivo e del rendiconto consuntivo del Teatro Cristallo, redigendo apposita relazione per l'Assemblea dei soci
- l'accertamento collegiale o individuale della regolare tenuta dei Libri Contabili
- l'emissione di note di osservazione e di rilievi sui risultati dell'azione di riscontro svolta sulla gestione amministrativa-contabile
- il sindacato sugli investimenti dei fondi disponibili

I revisori dei conti possono partecipare a qualunque seduta del Consiglio Direttivo senza diritto di voto e ne hanno l'obbligo quando all'ordine del giorno sono contemplate questioni amministrative o di bilancio. La carica di revisore dei conti è incompatibile con altra carica nell'ambito del Teatro Cristallo.

I revisori dei conti svolgono il loro incarico a titolo gratuito; viene corrisposto un compenso economico a due revisori solo per la stesura della relazione che attesti la correttezza e la riconducibilità della spesa sostenuta all'assegnazione concessa e al programma di attività approvato, come richiesto dalla Delibera 20 settembre 2016, n. 1008 - Legge provinciale n. 9/2015: "Approvazione dei criteri per la concessione di vantaggi economici per attività e investimenti culturali e artistici per il gruppo linguistico italiano".

L'attuale Collegio dei Revisori dei conti è composto da:

Cognome e Nome	Ruolo	Anzianità di carica	Professione
Giordano Barbara	Presidente del Collegio dei Revisori dei conti	5° mandato consecutivo	Dottore commercialista ed esperto contabile (iscritto all'Albo dei Revisori)

Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni: Presidente del Collegio sindacale di Alperia Green Future Srl; Componente del Collegio sindacale di Trojer AG; Componente del Collegio dei Revisori dell'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico (Azienda Speciale della CCIAA di Bolzano); Consigliere di amministrazione di Koiné, società cooperativa Servizi Professioni Economico-Giuridiche; componente del Direttivo dell'Ordine dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili della Provincia di Bolzano; Presidente di Confprofessioni Alto-Adige; Componente del Direttivo di VSF e SWR-EA			
Daprà Giorgia	Membro del Collegio dei Revisori dei conti	5° mandato consecutivo	Dottore commercialista ed esperto contabile (iscritto all'Albo dei Revisori)
Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni: Presidente del Collegio Sindacale dei seguenti enti: - Associazione La Strada-Der Weg onlus, Hands Onlus e membro del Collegio dei Revisori del Conservatorio Claudio Monteverdi, sindaco unico della Fondazione Elisabethinum			
Martinolli Renato	Membro del Collegio dei Revisori dei conti (d'intesa con gli enti pubblici)	5° mandato consecutivo	Direttore della Ripartizione Acquisti e Servizi Economici del Comprensorio Sanitario di Bolzano/Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Nell'anno 2021 il Collegio dei Revisori si è riunito 3 volte il 10/03/2021, il 29/06/2021, l'11/10/2021. I revisori hanno partecipato alle sedute del Consiglio Direttivo del 16/04/2021, 05/07/2021, 30/09/2021, 08/11/2021, 02/12/2021 e alle Assemblee dei Soci del 06/05/2021 e dell'08/11/2021.

Trasparenza

Anche se il Teatro Cristallo non è un ente pubblico, ma un ente di natura privata, pur con il riconoscimento della personalità giuridica, per lo svolgimento della sua attività riceve annualmente un contributo pubblico. In accordo con il Collegio dei Revisori dei Conti e con gli enti pubblici finanziatori, il Teatro Cristallo segue dal 2013 un percorso per garantire una maggior trasparenza e accessibilità alle informazioni che riguardano l'attività svolta e dunque l'utilizzo del denaro pubblico con un regolamento per la gestione delle forniture e degli appalti e la pagina sul sito web www.teatrocristallo.it dedicata alla trasparenza. La pagina sopracitata è organizzata in sezioni che contengono i diversi aspetti dell'attività amministrativa e istituzionale del Cristallo e viene aggiornata costantemente.

IL COMITATO CULTURALE

Il Comitato Culturale opera con funzioni di consulenza e di supporto all'azione e alle competenze specifiche del Consiglio Direttivo. Il Comitato viene incaricato dal Presidente di esprimere pareri e formulare proposte in ordine alle scelte di carattere culturale, educativo, sociale, artistico utili e necessarie per orientare in modo ottimale l'azione del Teatro Cristallo. Il numero dei componenti è fissato dal Consiglio Direttivo con cadenza annuale o pluriennale, tenuto conto delle esigenze culturali e di programmazione delle iniziative, e la scelta dei componenti è disposta dal Presidente, previa intesa con il Consiglio Direttivo. La composizione del Comitato deve rispondere orientativamente alle varie competenze professionali riferite ai vari ambiti d'azione del Teatro Cristallo. Per singoli progetti o per esigenze particolari il Presidente può di volta in volta integrare il Comitato con altri esperti. La Provincia e il Comune di Bolzano possono designare un esperto che partecipi al Comitato Culturale.

Il Comitato Culturale è composto da:

- Paola Bassetti, Silvia Fusaro, Tiziana Marcolin, Consuelo Serraino, Franca Toffol, Simonetta Nardin, Marco Rizza, Paolo Mazzucato, Don Massimiliano De Franceschi, Michele Dorigatti. Coordinatore è Davide Dellai, responsabile organizzativo del Teatro Cristallo che organizza gli incontri di concerto con la Vicepresidente Franca Toffol. Alle sedute del Comitato Culturale partecipano anche la Direttrice del Teatro Gaia Carroli e la Vicedirettrice Francesca Lazzaro.

Nell'anno 2021 il Comitato Culturale (sezione eventi) si è riunito 5 volte: il 05/05/2021, il 25/05/2021, il 06/10/2021, l'8/11/2021, il 13/12/2021.

IL COMITATO DEGLI ENTI ORGANIZZATORI

Il Comitato degli enti organizzatori, pur non essendo un organo previsto dallo Statuto, ha una fondamentale importanza per lo sviluppo delle strategie del Teatro Cristallo e per la costruzione del cartellone della stagione teatrale. Si compone dei rappresentanti di realtà culturali che si occupano di produzione oppure di organizzazione teatrale, scelte d'intesa con l'ente pubblico. Il coordinamento del Comitato è affidato al Teatro Cristallo che ha il compito di raccogliere le istanze e le proposte degli enti organizzatori e riunificarle all'interno di un progetto organico riconducibile alle linee guida dell'Associazione.

Gli enti organizzatori accedono alla sala teatrale usufruendo di una tariffa agevolata; si appoggiano all'Ufficio Stampa e Comunicazione interno al Teatro per la Comunicazione degli spettacoli in stagione i cui costi sono a carico dell'ente gestore; gli enti organizzatori sostengono invece le spese artistiche (cachet degli artisti, ospitalità...) e incassano i proventi della vendita degli abbonamenti e di biglietti. La residenzialità si esplica in un rapporto proficuo e continuativo che implica benefici ma anche un'assunzione di impegno sia da parte degli enti organizzatori sia da parte del Teatro Cristallo nel collaborare rispettando le identità di ciascun partner, ma valorizzandola all'interno del "progetto Cristallo".

L'attuale composizione vede la presenza di:

- Nicola Benussi, direttore artistico della compagnia teatroBlu
- Willy Coller, presidente provinciale dell'Unione Italiana Libero Teatro
- Lucio Paone, presidente dell'Associazione L'Obiettivo
- Antonio Viganò, fondatore e direttore artistico di Teatro La Ribalta – Kunst der Vielfalt e/o Martina Zambelli, direttrice organizzativa di Teatro La Ribalta - Kunst der Vielfalt

Per il Teatro Cristallo:

- Andrea Grata e/o Franca Toffol, Presidente e Vicepresidente Teatro Cristallo
- Gaia Carroli, Direttrice Teatro Cristallo
- Francesca Lazzaro, Vicedirettrice Teatro Cristallo

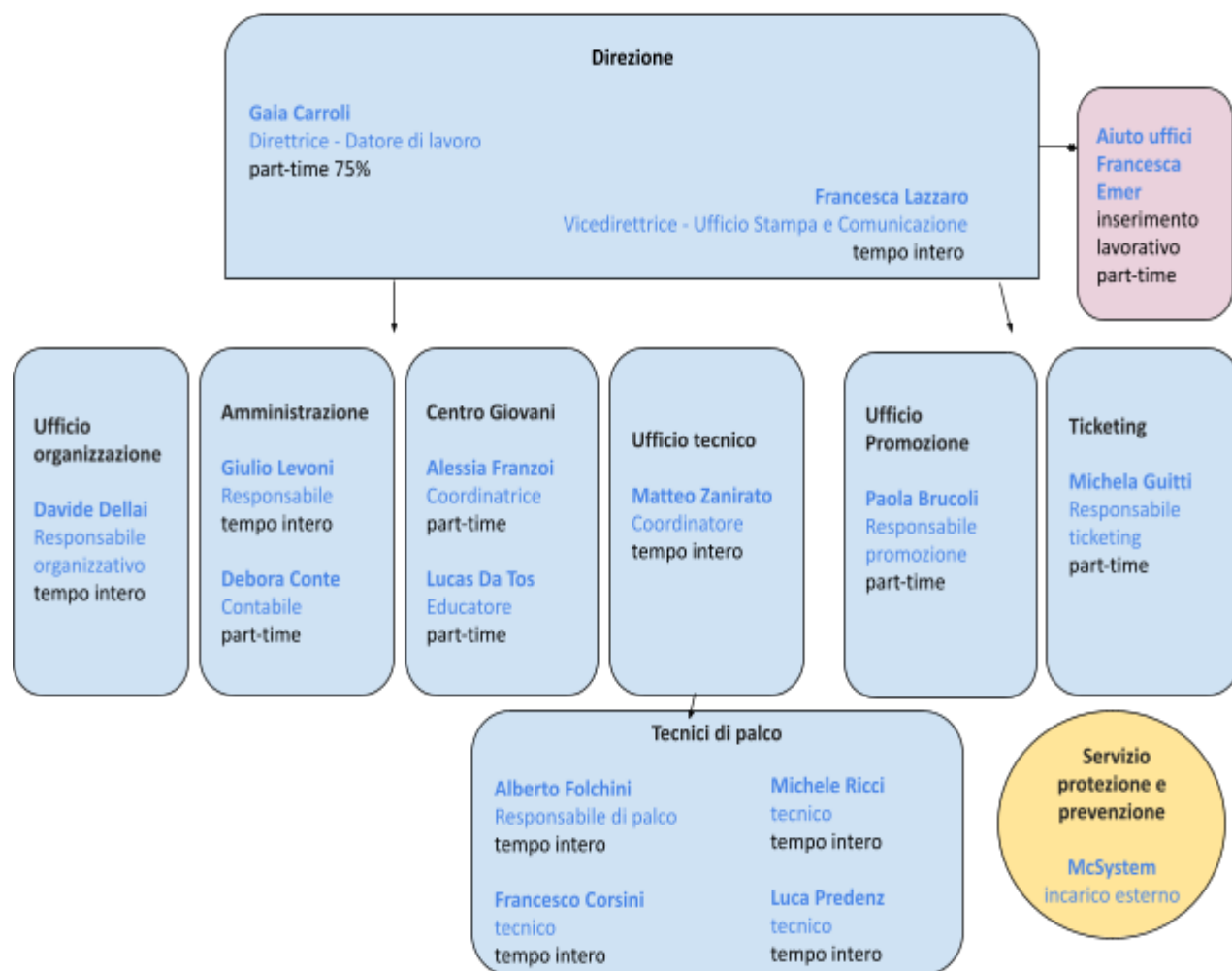
Nell'anno 2021 il Comitato degli Enti Organizzatori non si è mai riunito in plenaria causa pandemia. Ogni ente organizzatore è stato però singolarmente sentito dal Teatro Cristallo rispetto alle esigenze organizzative, tecniche o gestionali legate alla stagione in corso.

LA STRUTTURA OPERATIVA

ORGANIGRAMMA 2021

A seguire si indica l'organigramma 2021. Durante il 2021 ci sono state alcune variazioni anche a livello di dipendenti (sostituzioni maternità, cessazione rapporto di lavoro, ecc) ma quello a seguire è l'organigramma del Teatro Cristallo aggiornato al 31/12/2021.

Organigramma 2021 - aggiornato al 31/12/2021



IL PERSONALE RETRIBUITO

L'organico del Teatro Cristallo al 31.12.2021 era composto da 14 dipendenti:

-13 dipendenti (5 donne e 7 uomini) con contratto a tempo indeterminato, suddivisi in:

- * 7 dipendenti con mansioni amministrative e organizzative (di cui 3 tempi interi e 4 part-time);
- * 5 dipendenti con mansioni tecniche a tempo intero;
- * 2 dipendenti con mansioni educative per il Centro Giovani Cristallo Young a part-time;

- 1 dipendente (1 donna) con contratto a tempo determinato per la mansione di gestione cassa

- 1 inserimento lavorativo (1 donna disabile, non dipendente) con convenzione con l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, rinnovato annualmente, con mansioni di aiuto-uffici (part-time).

Nel corso del 2021 l'organico del Teatro Cristallo è rimasto pressoché invariato, nonostante la situazione economica difficile dovuta alla pandemia da covid 19. Nonostante l'andamento lavorativo difficile legato al covid il Teatro Cristallo è riuscito a mantenere tutti i posti di lavoro ed è ricorso alla cassa integrazione solo per una dipendente facente funzioni di cassa dall'08/02 all'01/04/2021. Durante l'anno si segnala la sostituzione per maternità dall'01/01/21 al 24/09/21 di una dipendente. Il dipendente a tempo determinato che sostituiva la persona in maternità ha cessato il rapporto lavorativo con il Teatro in data 01/10/21. Durante il 2021 si è dimessa volontariamente una dipendente con funzioni di cassa in data 01/04/21 e si segnala l'assunzione in data 25/08/21 di una nuova dipendente con le stesse mansioni. Anche per la stagione 2021/22, il servizio di vendita biglietti negli orari di cassa è stato svolto dalla dipendente del Cristallo e dal personale assunto dalla Cooperativa CSU – Coop. Servizi Urbani Scarl.

Il contratto collettivo nazionale di riferimento è il CCNL per gli impiegati e i tecnici dipendenti dai Teatri stipulato in data 19/04/2018.

Il Teatro Cristallo si è avvalso durante il 2021 di personale stagionale così suddiviso:

- * per il periodo estivo sono stati assunti 13 lavoratori intermittenti per il progetto culturale di museo diffuso "Bolzanism"
- * Altri lavoratori occasionali, 20 in totale, sono stati assunti all'occorrenza in caso di spettacoli ed eventi in e fuori stagione (tecnici aggiunti e attori).

Nell'anno 2021 si è verificato 1 infortunio sul lavoro e non ci sono stati contenziosi in materia di salute e sicurezza né in materia di lavoro.

DATI STATISTICI RELATIVI ALL'ORGANICO STABILE (13 dipendenti con contratto a tempo indeterminato)	
Donne	38%
Uomini	54%
Under 35 anni	1 dipendente
Tra 35 e 50 anni	11 dipendenti
Sopra 50 anni	2 dipendenti
Disabili	1 persona (convenzione con ASSB e non assunta direttamente)

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

Il Teatro Cristallo offre ai propri dipendenti la possibilità di frequentare corsi di formazione e di aggiornamento. Nel 2021 i dipendenti non hanno seguito però alcun corso di formazione o aggiornamento soprattutto a causa dell'incertezza dovuta all'andamento della pandemia da covid 19.

CONCILIAZIONE VITA PRIVATA - VITA PROFESSIONALE: LO SMART WORKING

Il Teatro Cristallo ha voluto in questo tempo di pandemia agevolare la conciliazione tra vita privata e tempi lavorativi soprattutto consentendo al proprio personale di poter organizzare liberamente il proprio lavoro senza vincoli orari o spaziali. L'implementazione dello smart working ha permesso di rafforzare alcuni aspetti all'interno del team quale la fiducia, la responsabilità e l'autonomia di lavoro in grado poi di portare avanti i progetti in capo a ciascun dipendente.

Il lavoro agile durante i mesi del 2021 ha permesso a molti genitori all'interno dello staff del Teatro Cristallo di poter seguire i figli durante le ore di didattica a distanza e/o di lavorare da casa durante i periodi di quarantena.

Dall'01/01/2021 fino all'01/10/2021 il personale degli uffici ha lavorato per il 50% del proprio tempo a casa per un totale di 4.526 ore complessive.

I tecnici del teatro, per la qualità intrinseca del loro lavoro, non hanno goduto dello smart working ma sono stati occupati all'interno del teatro, anche nei mesi di pausa, per la manutenzione periodica della struttura e per la realizzazione di alcuni format che abbinavano il mondo del teatro e della musica alle esigenze televisive e cinematografiche.

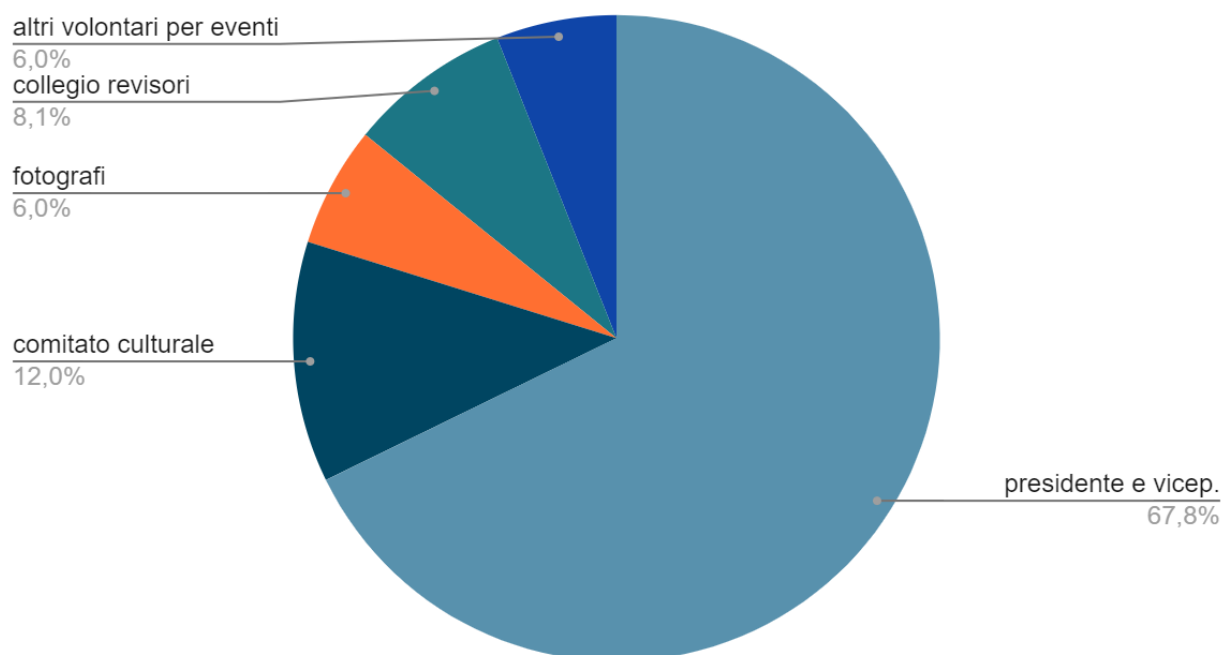
I VOLONTARI

Il Teatro Cristallo e il Centro Giovani Cristallo Young possono contare sul lavoro a titolo volontario di persone che aiutano in vari settori dell'organizzazione: attività legate al lavoro di presidenza, ideazione percorsi culturali, attività di controllo amministrativo, supporto all'ufficio comunicazione e promozione, distribuzione materiale, riprese fotografiche durante gli spettacoli, attività di sorveglianza durante gli eventi, attività di animazione o progettazione, laboratori con i bambini ed i ragazzi.

Le ore svolte dai volontari nell'arco del 2021 sono state 664.

I volontari, qualora svolgano attività fuori sede vengono rimborsati delle spese di viaggio sostenute. Ai volontari vengono offerti, su richiesta, gli accrediti per assistere agli spettacoli di stagione. Non ci sono stati contenziosi di alcun tipo in relazione ai volontari.

Ore di volontariato - anno 2021



QUADRO D'INSIEME SU ATTIVITÀ E PUBBLICO

I DATI COMPLESSIVI DELL'ANNO 2021

Nel 2021 ci sono state 89 iniziative di cui 41 nella sala teatrale, 5 in sala don Lino Giuliani, 2 in foyer, 9 nella sala del Cristallo Young e 32 in altre location esterne (tra le quali la piazzetta del Cristallo ed il cortile esterno). Queste iniziative hanno coinvolto a vario titolo

17 associazioni e/o realtà territoriali per un totale di 10.080 spettatori. Questo dato è molto interessante perché nel 2021 la pandemia da covid 19 era nella sua piena fase di sviluppo e ben 32 eventi sono stati annullati a causa dell'impossibilità di svolgerli come da calendario per via delle restrizioni anti pandemiche. Per i primi mesi dell'anno infatti le sale del Teatro Cristallo non sono state utilizzate dal pubblico a causa delle ordinanze anticovid. L'attività però all'interno delle stesse non si è mai fermata perché il Cristallo ha voluto spostare alcune iniziative sulle piattaforme online (Youtube e Facebook), per un totale di 25 eventi fruibili online, ed affiancare un'attività di registrazione e produzione teatrale e cinematografica per realizzare alcune produzioni squisitamente made in Cristallo. In questo modo il lavoro all'interno della struttura non si è mai fermato e il personale ha potuto mantenere il proprio posto di lavoro.

ANNO 2021	GIORNI DI UTILIZZO SALA TEATRO													
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	Tot.	
Spettacoli - eventi	0	0	0	0	0	3	0	0	6	10	16	11	46	
Prove - allestimenti	11	5	0	5	5	1	0	0	4	1	5	2	39	
manutenzioni	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
registrazioni	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	
eventi annullati covid	6	8	12	4	0	0	0	0	0	0	0	2	32	

ANNO 2021	GIORNI DI EVENTI IN ESTERNA													
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	Tot.	
Spettacoli - eventi	0	0	0	0	16	23	5	5	7	0	0	3	59	

ANNO 2021	GIORNI DI UTILIZZO SALA DON LINO GIULIANI													
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	Tot.	
Eventi	0	0	1	0	10	8	0	0	2	3	2	3	29	

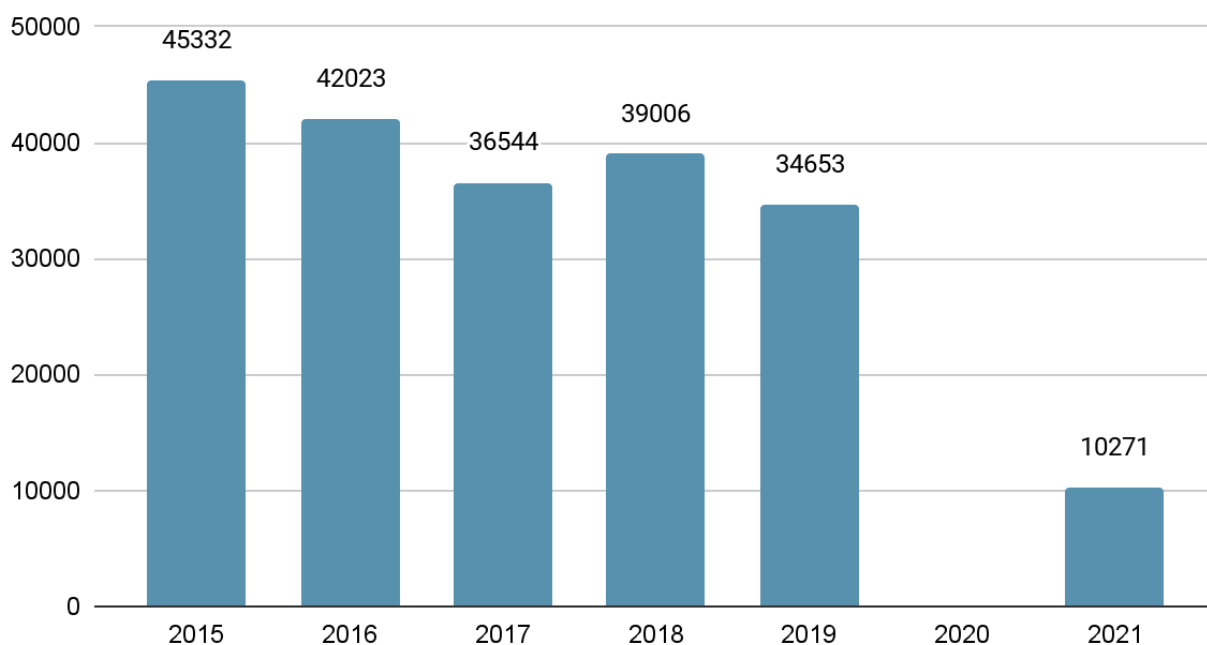
ANNO 2021	NR. SPETTATORI E NR. EVENTI PER LOCATION				
	SALA TEATRO (432 posti + 4 posti disabili in carrozzina - senza poltrona)	SALA GIULIANI (60 posti)	FOYER	CRISTALLO YOUNG (90 posti)	ALTRE LOCATION
Spettatori	6.623	116	21	362	3.149
Eventi	41	5	2	22	32

Media di riempimento	37%	39%	non calcolabile	non calcolabile	non calcolabile
Media di spettatori a spettacolo/e vento	162	23	10	non calcolabile	98
ANNO 2021					
		NR. EVENTI E TOT. SPETTATORI PER MESE			
Mese	Nr. Spettatori	Nr. Eventi	Nr. Eventi online		
Gennaio	0	0	3		
Febbraio	0	0	6		
Marzo	0	0	3		
Aprile	0	0	3		
Maggio	671	7	0		
Giugno	2.103	19	0		
Luglio	337	4	0		
Agosto	252	4	0		
Settembre	1.320	12	2		
Ottobre	1.238	12	1		
Novembre	2863	30	4		
Dicembre	1.487	14	3		
Annualità 2021	10.271	102	25		

AFFLUENZA DI PUBBLICO PER ANNUALITÀ

Nonostante l'impossibilità di accedere i primi mesi dell'anno 2021 alla sala teatrale a causa delle ordinanze del Consiglio dei Ministri e delle disposizioni anticovid a livello provinciale, una volta riaperto il Teatro il pubblico ha voluto dare fiducia al Cristallo ed è tornato a presenziare agli spettacoli. Si specifica che nel 2021 fino al 10 ottobre la capienza della sala era ridotta al 50%. Il pubblico poteva accedere alla sala teatrale solo con la mascherina FFP2 e con la certificazione verde covid 19 potenziata, ovvero solo dopo aver fatto il ciclo completo di vaccinazione anticovid oppure dopo essere guarito dallo stesso.

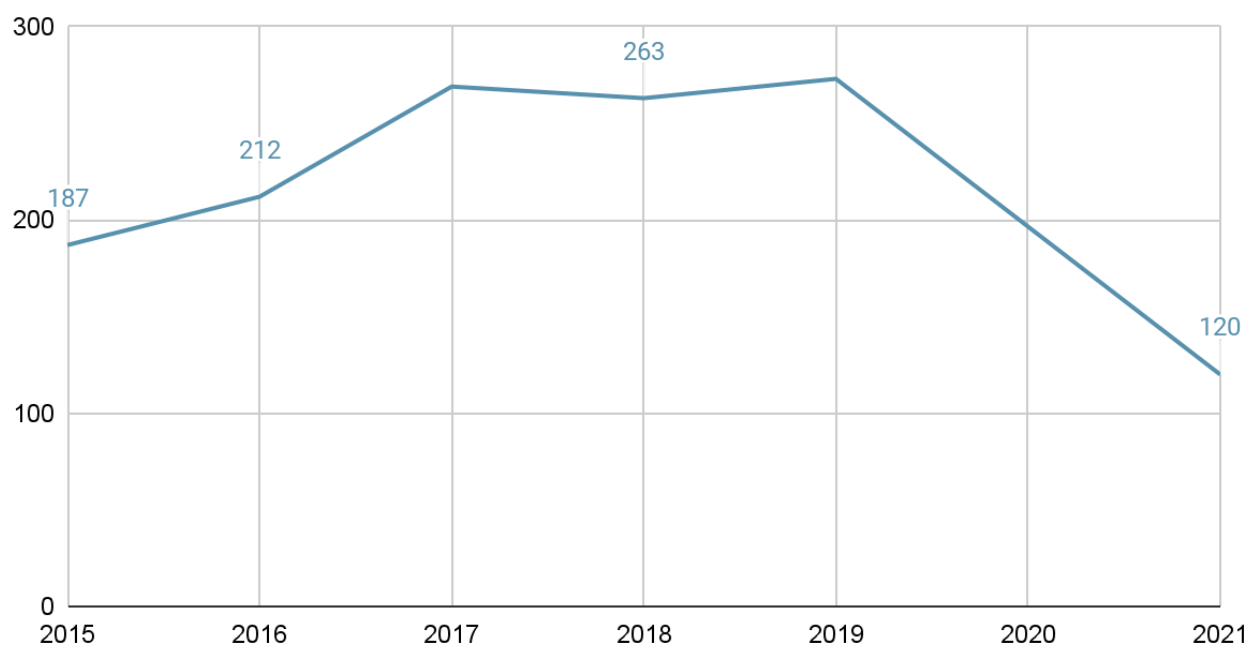
Affluenza di pubblico per annualità



Per quanto riguarda la media di spettatori a spettacolo, questa ovviamente è in discesa ed il calo è totalmente imputabile agli effetti della pandemia sul pubblico.

L'obbligatorietà della certificazione covid 19 potenziata (Super Green Pass) ovvero potevano accedere alla sala teatrale solo le persone che avevano completato il ciclo vaccinale (3 dosi) oppure le persone guarite dal covid, l'obbligatorietà della mascherina FFP2, la paura del contagio e le disposizioni anti assembramento hanno sicuramente influito sulla curva percentuale della media di persone a spettacolo.

Media spettatori a spettacolo per annualità



LA RASSEGNA ESTIVA - ESTATE IN SCENA 2021

L'estate 2021 è stata pensata dal Teatro Cristallo di Bolzano come occasione privilegiata per riportare la cultura e i suoi lavoratori al centro, per ripartire dall'arte, linguaggio universale che permette di sentirsi ancora vivi. Un mix di spettacoli per tutti i gusti: leggeri, agili e spesso prodotti da giovani realtà, con nomi noti e meno noti.

Tutti gli eventi si sono svolti negli spazi esterni del Teatro Cristallo (piazzetta e cortile interno) che si è affermato come uno dei luoghi dello spettacolo dal vivo della città di Bolzano. Inoltre il Cristallo ha partecipato all'ideazione del cartellone del Teatro Stabile di Bolzano presso l'Arena estiva sui prati del Talvera, proponendo 2 reading teatrali ("L'Attesa" e "Storia di un corpo") e collaborando con l'Associazione l'Obiettivo per la realizzazione di 5 concerti pop (Omar Pedrini, Simona Molinari, Bugo, Fulminacci e Legno).

Quasi 30 appuntamenti in poco più di 4 mesi hanno rappresentato il ritorno del teatro: in modo leggero e largamente fruibile l'arte ha saputo riportare al centro i lavoratori dello spettacolo e ha saputo risvegliare il senso e il bisogno di comunità che nasce dal godere insieme le medesime esperienze. Circa 1.700 persone hanno popolato gli spazi esterni del teatro riconquistando gusto e passione per lo spettacolo dal vivo.

Le proposte sono state raccolte attorno ad alcuni format già sperimentati nel corso di passate stagioni dal vivo (v. *Tournée da bar*) o durante la stagione 2020/21 e pertanto da remoto (v. *Ma che musica!* e *Racconti per domani*) e appositamente rivisitati per la cornice estiva della ripresa dello spettacolo dal vivo anche in funzione del bisogno di freschezza e leggerezza che la dura esperienza della pandemia e i conseguenti lunghi mesi di chiusura hanno generato. Il successo riscosso da queste proposte online che desideravano

mantenere vivo il dialogo del Teatro con il suo pubblico ha motivato a riprendere questi format in chiave di spettacolo dal vivo per l'estate 2021.

Di *Ma che musica! - live edition* sono state proposte 4 nuovi incontri che hanno registrato il tutto esaurito per ogni appuntamento.

I *Racconti per domani* sono diventati 5 spettacoli estivi di giovani compagnie locali che sono stati visti da circa 150 persone.

La piazzetta del Cristallo si è popolata, grazie al coordinamento del chitarrista bolzanino Franz Zanardo, anche di molti talentuosi musicisti locali che, in 10 concerti loro dedicati, hanno potuto tornare ad esibirsi dal vivo. Circa 700 persone hanno potuto godere di queste proposte e la maggior parte di esse ha registrato il tutto esaurito (72 posti a sedere).

Sono stati aggiunti inoltre altri spettacoli legati alle celebrazioni dell'anno Dantesco e due appuntamenti estivi di artisti nazionali quali la Banda Osiris e Ugo Dighero. Il cartellone è stato completato da due proposte per bambini.

CORSI E LABORATORI

Il Teatro Cristallo ospita da sempre diversi corsi, laboratori e stage per far sì che il pubblico non sia solo passivo ma diventi parte attiva del teatro.

Storicamente la parte di propedeutica teatrale è curata al Teatro Cristallo dalla compagnia teatroBlu che organizza corsi di teatro per adulti e bambini.

Queste nel dettaglio le proposte e i partecipanti per quanto riguarda l'annualità 2021

periodo	Titolo corso	numero partecipanti	di	presenze su base giornaliera per tutto il periodo totale
dal 05/10/21 al 21/12/2021	Bimbi in scena	18		180
dal 05/10/21 al 21/12/2021	Facciamo finta di	10		100
dal 05/10/21 al 21/12/2021	Corso di teatro danza	12		120
dal 20/10/21 al 21/12/2021	On stage	30		270
dal 20/10/21 al 21/12/2021	Cani randagi	46		396
Totale		116		1.066

Molti corsi e laboratori, sia per bambini che per ragazzi ed adulti, sono curati all'interno della proposta di stagione dalla compagnia teatroBlu. Diverse proposte nascono però in seno allo stesso Cristallo, operativo per quanto riguarda i corsi e i laboratori con il Centro Giovani Cristallo Young.

Queste, nel dettaglio, le proposte laboratoriali del Centro Giovani Cristallo Young per quanto riguarda il 2021:

- **Superteam**

Corso di storytelling, clownerie, commedia dell'arte

Percorso teatrale che, partendo dalla lettura di testi e racconti, permette di esplorare le tecniche teatrali come la clownerie, la commedia dell'arte e lo storytelling con l'obiettivo di "fare squadra", diventando, insieme, piccoli eroi del quotidiano. Tre ingredienti diversi per raccontare, divertendoci, un'unica grande storia. La nostra.

Età: dai 6 ai 10 anni

periodo	numero di partecipanti
dal 12/10/20 al 25/01/21	9
dall'01/02/21 al 03/05/21	0 (annullato per disposizioni anticovid)
dall'11/10/21 al 20/12/21	5
Totale	14

- **Laboratori di riciclo creativo**

Condivisione, gioco e libero spazio alla fantasia

Due pomeriggi di gioco e creatività dove si affronta in modo divertente il valore del riciclo di materiale, educando contro lo spreco e insegnando a rispettare l'ambiente. Fogli di carta, colori, cartoni, fantasia e pazienza sono gli strumenti da usare per creare piccole opere d'arte per far aumentare nei bambini la coscienza civica e lo sviluppo della manualità fine.

Età: dai 6 ai 10 anni

periodo	numero di partecipanti
12/10/21	5
16/12/21	12
Totale	17

- **Le storie raccontathé**

C'era una volta un thé... o era un re?

Il Cristallo Young si trasforma in un luogo magico, pieno di storie, avventure e divertimento! Una merenda all'insegna della fantasia e dell'immaginazione, ascoltando antiche storie di re, castelli, eroi e creature magiche in stili sempre nuovi

e diversi! Un'ora di piacevole relax per bambini, genitori, nonni e zii, ascoltando storie. Il tutto accompagnato da una calda e fumante tazza di thé.

Età: dai 5 anni

periodo	numero di partecipanti
27/10/21	14
17/12/21	10
Totale	24

- Corsi di batteria

Un percorso di avvicinamento allo strumento della batteria per bambini della scuola primaria. I corsi, condotti da un musicista diplomato, si svolgono all'interno della sala musica del Centro Giovani Cristallo Young.

Età: dai 7 ai 10 anni

periodo	numero di partecipanti
dal 15/10 al 10/12/21	4
Totale	4

- Officina Dantesca

Un laboratorio scenotecnico che ha offerto ai partecipanti, guidati e supervisionati dal personale tecnico del Teatro Cristallo, l'esperienza di assistere al processo di ideazione e costruzione di una scenografia, in questo caso funzionale allo spettacolo "Le fantastiche avventure infernali di Dante". Durante il laboratorio i partecipanti hanno potuto confrontarsi con il regista dello spettacolo, Christian Mair, e con gli attori e vedere così il percorso registico e artistico di uno spettacolo teatrale.

Età: dai 14 ai 26 anni

periodo	numero di partecipanti
dal 02/11 all'08/11/21	4
Totale	4

- Disco inferno

Un laboratorio musico-teatrale dedicato all'Opera Somma di Dante Alighieri, la Divina Commedia, che ha visto come guide d'eccezione la regista e attrice Flora Sarrubbo e la cantante e performer Greta Marcolongo.

Età: dai 14 ai 26 anni

periodo	numero di partecipanti
dal 23/11 al 04/12/21	3
Totale	3

- Spettacolo teatrale interattivo “Le fantastiche avventure infernali di Dante”

Uno spettacolo teatrale interattivo legato al viaggio letterario di Dante all'inferno, con matinée scolastici e spettacoli invece dedicati al pubblico di famiglie e bambini.

Età: dai 9 ai 13 anni

periodo	numero di partecipanti
09/11 ore 9.30 e 10.30	25 - 22 (matinée per le scuole)
11/11 ore 9.30 e 10.30	25 - 23 (matinée per le scuole)
15/11 ore 9.30 e 10.30	24 - 20 (matinée per le scuole)
17/11 ore 9.30 e 10.30	25 - 20 (matinée per le scuole)
24/11 ore 9.30 e 10.30	25 - 24 (matinée per le scuole)
26/11 ore 16.30	20
27/11 ore 15.00 e 16.30	23 - 20
Totale	296

NUOVI FORMAT TEATRALI - MUSICALI

Nel corso del 2021 il Teatro Cristallo ha sfruttato i diversi mesi di chiusura delle attività per il pubblico trasformando il palcoscenico in un set ideale per produzioni teatrali e televisive sia realizzate in proprio sia realizzate da altri enti.

Per quanto riguarda le produzioni teatrali e musicali “targate” Cristallo, nel 2021 sono stati realizzati due nuovi format, “Ma che musica” e “Racconti per domani”. Entrambi i format hanno riscosso un grandissimo successo e hanno collezionato centinaia di visualizzazioni. I progetti hanno riscontrato anche l'interesse di Alto Adige Tv, che li ha mandati in onda in fascia pre e post telegiornale serale e il format “Ma che musica” ha riscontrato l'interesse della Rai che a inizio dicembre 2021 ha girato due nuove puntate pilota che sono andate in onda sul circuito regionale della Rai.

- Ma che musica*Percorso dentro la storia della grande musica d'autore*

Dal 9 marzo per dieci settimane consecutive sul canale Youtube del Teatro è andato in onda il percorso ideato dalla cantante bolzanina Greta Marcolongo – con la regia di Andrea Bernard – dentro la storia della grande musica d'autore. “Ma che musica!” racconta i testi e le melodie di alcune celebri canzoni facendo assaporare il linguaggio, le sensazioni, le vibrazioni musicali. Ad ogni puntata è stato invitato uno o più esperti per guidare il pubblico a meglio comprendere anche il contesto in cui la canzone e l'autore si sono mossi. La partenza è stata un omaggio a Tom Jobim, uno degli artisti più noti del panorama brasiliano, inventore della bossa nova. Insieme a Greta Marcolongo è stato Marco Dalle Luche a tratteggiare la figura di Tom Jobim. Si è proseguito poi martedì 16 marzo con il Trio Lescano e con Monika Callegaro come ospite. Andrea Bernard ha parlato di Maria Callas nella puntata di martedì 23. E il 30 Manuela Randi e Francesco Zanardo hanno accompagnato il pubblico nell'universo artistico di Django Reinhardt. A seguire la puntata con Fiorenzo Zeni sulla figura di Ella Fitzgerald e sulla divina Mina raccontata da Elena Beccaro. Gianpaolo Chiaricò ha invece introdotto Nina Simone, cantante, pianista, scrittrice americana, attivista per i diritti umani. Antonio Gualtirolo è stato l'ospite della puntata sui Beatles mentre Katharina Zeller ha illustrato la vita della cantante e danzatrice statunitense, Josephine Baker. Infine Salvatore Cutri con un omaggio toccante a Lucio Dalla, a nove anni dalla sua scomparsa.

- Racconti per domani*Lecture sceniche attraverso il mondo della letteratura*

Il Cristallo Teatro ha inoltre esplorato l'universo della narrazione attraverso un viaggio dentro la letteratura con lecture sceniche affidate ad alcuni attori bolzanini e impreziosite dalle musiche di Joe Chiericati e dalle illustrazioni live di Valentina Stecchi e Eleonora Bovo. Le puntate di “Racconti per domani” sono andate in onda sempre settimanalmente a partire da marzo sempre sul canale Youtube del Teatro Cristallo. In questa edizione i testi sono proposti da alcuni protagonisti della cultura bolzanina. Il primo racconto è stato “La roba” di Giovanni Verga, testo proposto da Consuelo Serraino, letto da Salvatore Cutri. A seguire, giovedì 17 marzo Antonio Lampis ha proposto “L'aleph” di Jorge Luis Borges con lettura di Paolo Grossi. Il 24 marzo Anna Scuttari ha presentato “I virus non aspettano” di Ilaria Capua, letto da Oscar Bettini. Il giornalista Massimiliano Boschi ha invece suggerito “Il canto del diavolo” di Walter Siti giovedì 31 marzo, letto da Diletta La Rosa. Sergio Camin ha presentato “Il deserto dei tartari” letto da Flora Sarrubbo e infine Frida Carazzato ha proposto “Il racconto dell'isola sconosciuta” di José Saramago con lettura di Lucas Da Tos.

LE BOX DEL TEATRO CRISTALLO

Due progetti teatrali "a domicilio" che si sono sviluppati nei mesi estivi e sono stati realizzati ad inizio autunno 2021 e messi in vendita a cavallo delle festività natalizie 2021. Sono proposte di “teatro di resistenza” che afferma il valore di tenere viva la passione per il teatro in questo periodo complesso con linguaggi e modalità inedite.

- **Insieme/Zusammen - Il teatro da vivere a casa tua!**

ideata da Andrea Bernard, Elena Beccaro, Salvatore Cutri

Una scatola che contiene una performance di teatro sensoriale, un'esperienza unica da vivere da soli. Il progetto nasce dalla voglia di confrontarsi sulla vita comunitaria, sulla società e in generale su come il vivere insieme sia o non sia cambiato in seguito alla pandemia da Covid19 ed è volto a valorizzare l'esperienza personale eliminando il vincolo della mediazione. Allo spettatore sarà chiesto di attivare i diversi sensi per cercare di rispondere alla domanda: *"Quando abbiamo smesso di vivere insieme?"*

- **Un Teatrino giDantesco! Uno specialissimo gioco in scatola per bambini**

ideata da Greta Marcolongo, Cecilia Tacconi e Carla Ferrari

Questa box è un meraviglioso teatrino stile kamishibai completo di immagini, luoghi, atmosfere e personaggi per creare storie originali legate alla Divina Commedia di Dante Alighieri. Grazie al lavoro di grafica e scrittura, immagini e testi all'interno della scatola magica diventano uno strumento tattile utile a trasmettere contenuti complessi e ad avvicinare, incuriosire e aprire ai bambini la strada alle letture che verranno. La scatola, nell'aprirsi, diventa palcoscenico: tre sono le scenografie pensate per essere intercambiabili, ovvero ovviamente i fondali dell'Inferno, del Purgatorio e del Paradiso che sono utilizzabili a seconda dell'ambientazione scelta. All'interno della box sono presenti dieci personaggi illustrati ad hoc per questo progetto. Questa scatola regalo ha al suo interno anche una drammaturgia inedita con tre storie per ogni cantica.

BOLZANISM MUSEUM

Il Teatro Cristallo e il Centro Giovani Cristallo Young nel 2019 hanno aderito alla proposta di Cooperativa 19 e Campomarzio di rendere stabile un progetto di mediazione culturale tra le architetture popolari di Bolzano Ovest e dei loro abitanti, facendo nascere così di fatto il Bolzanism Museum, ovvero il primo esperimento in Italia di museo sul social housing. Bolzanism Museum è un concetto urbano che, a partire dalla volontà di valorizzare la ricchezza culturale e le architetture nei quartieri popolari della città tenta di coinvolgere ed attivare gli abitanti e i giovani nella creazione di un'identità collettiva e di una riconoscibilità dei luoghi periferici per ridare loro centralità.

Bolzanism Museum, organizzandosi come museo a cielo aperto, propone un processo di ridefinizione e riappropriazione identitaria, storica ed estetica della periferia. Non si limita a catalogare dati, racconti ed elementi urbanistici-architettonici ma crea, a partire da ciò, una nuova narrazione, un osservatorio permanente sulla periferia e sul social housing, una piattaforma dove cittadini e visitatori possono ritrovarsi e riscoprire l'identità di una comunità. Per conseguire questa mission il Museo ha avuto nel 2021 queste tappe:

- la creazione di un laboratorio di formazione, Storytraveler Lab, dedicato a formare un gruppo di giovani under 35 come "narratori" del Bolzanism Museum
- le Bolzanism Walk: esplorazioni urbane teatrali in lingua italiana e tedesca ogni week-end da metà giugno ad inizio ottobre 2021 dedicate a cittadini e visitatori

- le Bolzanism Discover: passeggiate culturali con un architetto e una storica dell'arte per approfondire i temi e i luoghi attraversati dalle Walk da un punto di vista architettonico e urbanistico
- Bolzanism Atlas: un public program di talks e laboratori realizzati in collaborazione con Museion e le Facoltà di Design e Arti e Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano per riflettere sul concetto di mappatura contemporanea nel contesto dei quartieri di Bolzano Ovest
- Bolzanism Lab: nel 2021 sono stati offerti laboratori didattici e percorsi interattivi per bambini, ragazzi e scuole per stimolare la riflessione e l'azione sui temi posti dal Museo. Cristallo Young, Irecoop Alto Adige Suedtiroel e lo studio di design MarameoLab hanno progettato dei laboratori per ragazzi dagli 11 ai 14 anni che si sono svolti nel corso dell'estate del 2021 presso le Scuole secondarie di primo grado Ada Negri e Vittorio Alfieri e sono stati realizzati grazie al finanziamento del Fondo Sociale Europeo della Provincia di Bolzano all'interno dei progetti EDUBES 2020 e FORWARD 2020.

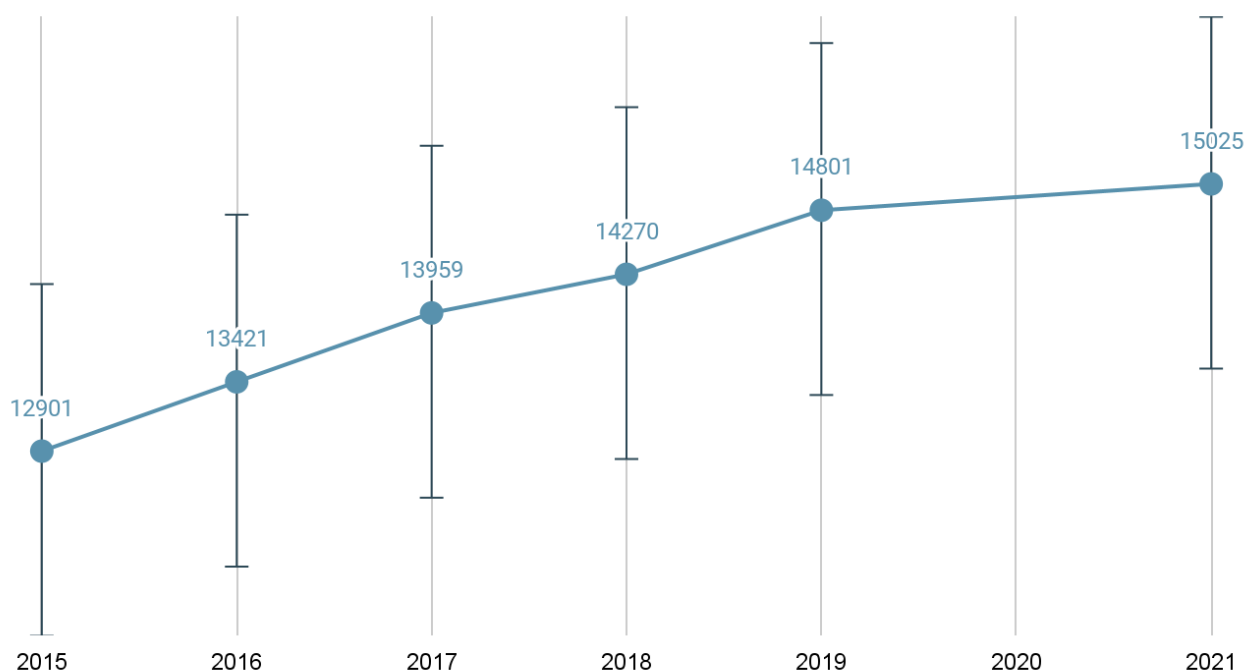
	Storytraveler Lab	Walk	Bolzanism Lab
Partecipanti	14 narratori	490 visitatori totali	65 studenti coinvolti
Durata	7 gg di laboratorio	14 week-end di apertura	15 ore complessive
restituzione sul territorio	47 esplorazioni urbane in italiano e tedesco	47 Bolzanism Walk + 4 Bolzanism Discover	apprendimento informale delle proprie radici ed espressione di cittadinanza attiva

IL PUBBLICO CON CRISTALLO CARD

IL PROFILO

La vicinanza fra il Teatro Cristallo e il suo pubblico è misurabile anche attraverso la sottoscrizione o il rinnovo della tessera di fidelizzazione al Teatro, la “Cristallo Card”, che dal 2005 ha consentito una mappatura, quantitativa e qualitativa, del pubblico. L'analisi e i dati che seguono danno una fotografia del pubblico che ha sottoscritto la Cristallo Card e che la utilizza nel corso della stagione teatrale. Non sono quindi da considerarsi come dati totali comprendenti l'intero bacino d'utenza del Cristallo, che è molto più ampio, ma configurato comunque un “trend” interessante. Le tessere sottoscritte dal 2005 al 2021 sono 15.025. Le tessere “attive” ovvero rinnovate o sottoscritte per la prima volta per la stagione 2021 sono state 677 (349 rinnovi e 328 nuove tessere nel 2021).

Database Cristallo Card



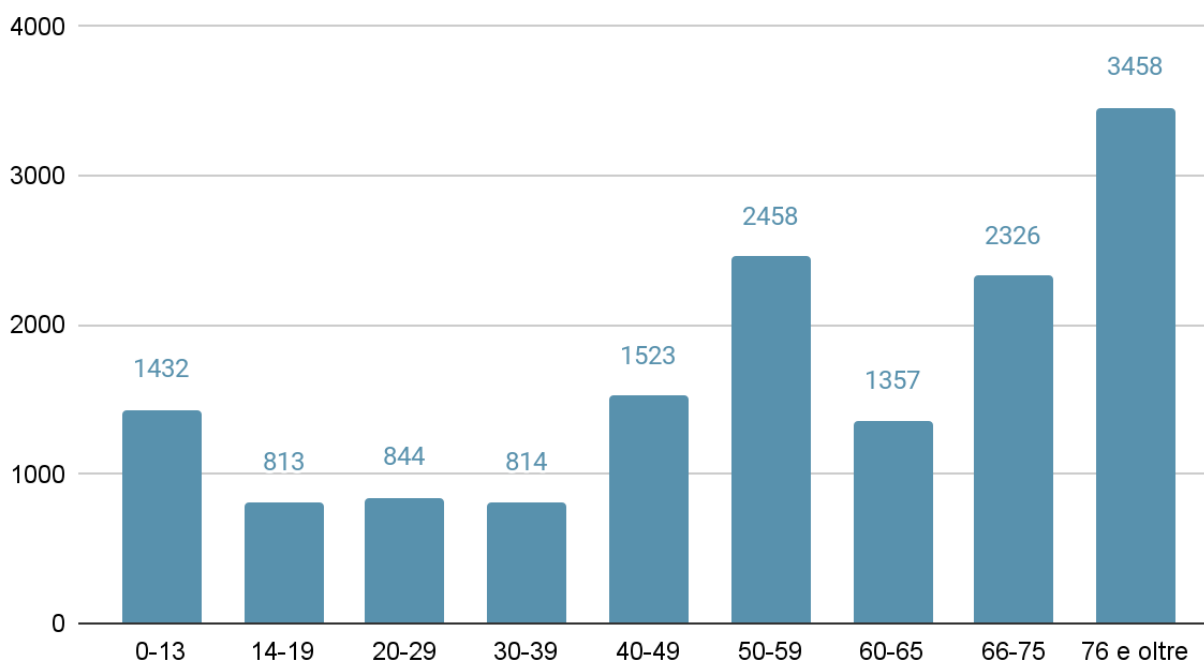
Approfittando dei mesi di pandemia il Teatro Cristallo ha voluto rinnovare anche il database delle Cristallo Card dal momento che questo si basava su un sistema obsoleto di raccolta dati. A partire dall'autunno del 2021 si è andato sviluppando un sistema operativo legato alla nuova app del Teatro Cristallo che consentirà di tracciare il pubblico in maniera più efficace grazie ai nuovi linguaggi di sviluppo dati. Purtroppo nei mesi di sviluppo del nuovo database non è stato possibile raccogliere i dati spettacolo per spettacolo ma si è riusciti solamente a tenere traccia dell'incremento o del rinnovo delle tessere Cristallo Card.

Si rimanda quindi al prossimo bilancio sociale la tradizionale mappatura del pubblico dal punto di vista della qualità e delle scelte dello stesso ovvero il "tracciamento" su quali e quanti ingressi sono stati compiuti dal possessore della tessera di fidelizzazione. Attraverso l'analisi del percorso culturale dell'utente si possono formulare nuovi strumenti di comunicazione efficaci e personalizzabili e quindi accrescere il valore della relazione tra la struttura e il territorio.

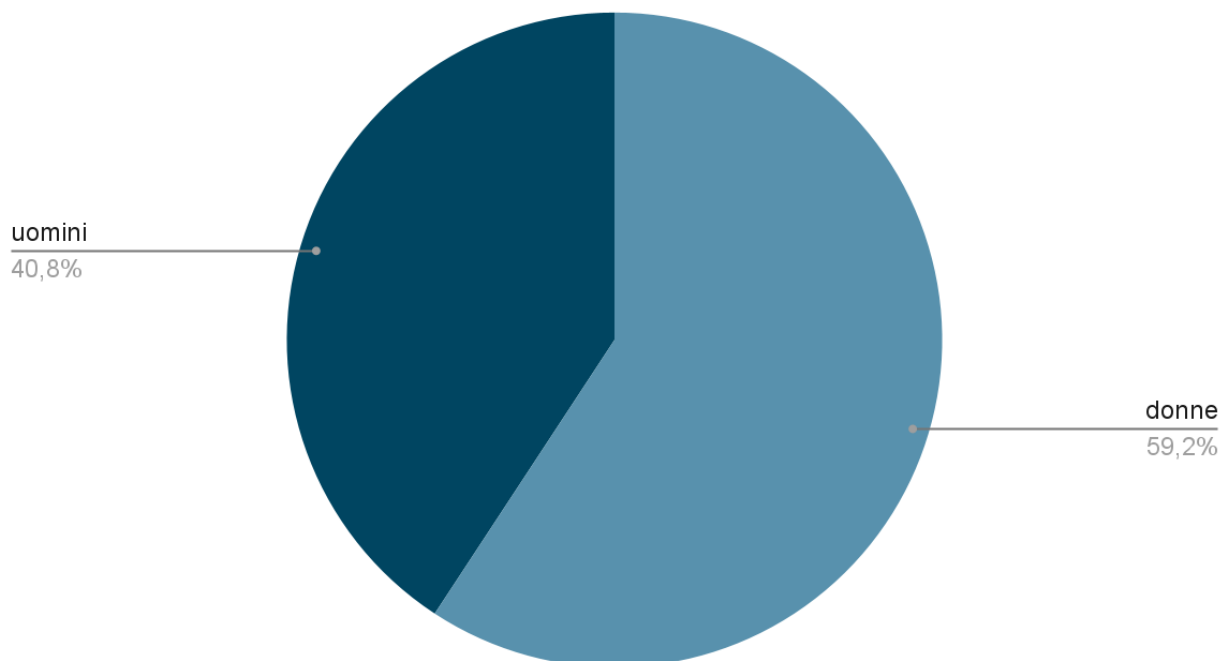
Interessante è analizzare il dato generale sull'età dei possessori della Cristallo Card della stagione 2021/22. Il pubblico, come si evince dal grafico sottostante, è eterogeneo, anche se si nota una grande affezione a questo strumento di fidelizzazione da parte delle fasce di pubblico mature.

La maggior parte del pubblico di tesserati è composta da donne (si registrano 8.901 donne a fronte di 6.124 uomini) un dato che è in linea con le statistiche nazionali che vedono le donne essere preponderanti nella composizione del pubblico dei teatri in Italia.

Età dei tesserati



Tesserati suddivisi per genere ST 21/22



Popolazione di Bolzano residente per quartiere (dati di pubblicazione e struttura della popolazione di Bolzano 2022 – aggiornati al 01/03/2022 - del Comune di Bolzano) e possessori di Cristallo Card

È interessante notare la percentuale dei tesserati per quartieri, in relazione al numero totale di abitanti. Ovviamente il pubblico maggiormente fidelizzato è quello del quartiere dove sorge il Teatro Cristallo, ovvero il quartiere Europa-Novacella, con una percentuale del 32% mentre seguono i tesserati dei rioni Don Bosco col 13% e di Gries-San Quirino con l'11%. Questa la tabella esplicativa con i dati a confronto.

Quartieri	nr. abitanti	nr. tesserati	Percentuale tesserati rispetto agli abitanti dei quartieri
Centro-Piani-Rencio	18.158	1.093	6%
Oltrisarco Aslago	14.630	1.248	8%
Europa-Novacella	16.068	5.099	32%
Don Bosco	26.519	3.442	13%
Gries-San Quirino	32.283	3.585	11%
Fuori Bolzano		558	
TOT.	107.658	14.467	13%

LA COMUNICAZIONE

LA VISIBILITÀ

Il Teatro Cristallo promuove il valore delle sue numerose iniziative artistiche con una costante attività di comunicazione, che negli ultimi anni ha integrato strumenti tradizionali e modalità sempre più innovative con l'obiettivo di rivolgersi ad un pubblico ampio ed eterogeneo, pur mantenendo in piedi anche i canali di comunicazione tradizionali offline. La presenza assidua sulla stampa e sul web, in radio ed anche in televisione, sono indice di una notevole ricaduta mediatica che ha saputo offrire un'ottima visibilità alle varie rassegne e alle iniziative di propedeutica, nonché al complesso tout court. La stampa locale usufruisce normalmente degli accrediti che il Teatro Cristallo mette a disposizione dei giornalisti e dei partner di progetto per consentire riprese video, interviste pre o post spettacolo, recensioni ecc. Nel tenere conto dei dati che seguono bisogna specificare che rispetto alle annualità precedenti il Teatro Cristallo a causa della pandemia ha ridotto gli eventi e gli spettacoli in cartellone per cui anche la visibilità sui media è leggermente in calo rispetto al passato.

Articoli sulla stampa	teatroBlu	L'Obiettivo	Uilt	Teatro Cristallo	Teatro La Ribalta	Generici	Cristallo Young	Fuori stagione	Tot.
Solo articoli su stampa cartacea (no online)	27	53	25	51 (in scena) + 126 (percorsi)	12	9	5	45	353

Si specifica che in questa somma non vengono conteggiate le inserzioni pubblicitarie a pagamento.

Anno 2021 – La visibilità sui media	
Stampa	Alto Adige, Corriere dell'Alto Adige, Qui Bolzano, Qui Bassa Atesina, Qui Merano, Inside, Monitor Alto Adige, Bazar, Il Segno, Corriere del Trentino, Insieme Possiamo – Cooperdolomiti, Ansa, FF, FF Aviso, Corriere della Sera – Buone Notizie, Il Secolo Trentino, FF Extra, Tageszeitung, L'Adige, Dolomiten, Famiglia Cristiana
TV	Tgr – RAI Alto Adige, TCA, V33, RTTR

Radio	Radio 1 Rai – Alto Adige, Radio Sacra Famiglia, Radio Suedtiro1, Radio Die Antenne, Radio Gruene Welle, Radio Dolomiti, Radio Italia Anni '60, RTT La Radio, Radio Grüne Welle, Radio 2000, Radio Tandem, Radio 2 Rai
Internet	Ansa.it, AltoAdigeInnovazione, Kulturportal, Crushsite, Il Giorno dell'Alto Adige, Bz News 24, Eventioggi.net, Spettakolo.it, Anordestdiche, Franzmagazine, lavocedibolzano, Salto, TeatriOnline

IL SITO WEB

Come si può leggere dal confronto della tabella seguente, l'utilizzo del Sito Internet come strumento di consultazione e di informazione è notevolmente cresciuto negli anni e si conferma come uno degli strumenti primari per la consultazione del cartellone e delle iniziative in corso al Cristallo. Sul sito Internet vengono riportati, oltre alle informazioni sulla struttura, tutti gli eventi e gli spettacoli di stagione e le iniziative fuori stagione.

www.teatrocristallo.it	GEN-DIC 2014	GEN-DIC 2015	GEN-DIC 2016	GEN-DIC 2017	GEN-DIC 2018	SETT-DIC 2019	GEN-DIC 2021
sessioni	14.949	26.738	27.662	29.517	30.811	27.047	79.526
visitatori unici	11.196	19.197	18.459	19.368	19.901	18.530	14.788
Visualiz. di pagina	45.959	92.189	103.808	107.972	111.345	155.571	146.580
pagine/sessioni	3	3	4	4	4	7	1,84
durata sessione media	00:01:55	00:02:13	00:02:230	00:03:47	00:04:20	00:03:10	00:41:00
frequenza di rimbalzo	50%	47%	41%	40%	41%	8%	80,08%
% nuove sessioni	69%	70%	65%	81%	63%	76%	75,2%
Iscritti alla Newsletter	2.361	2.401	2.789	3.283	3.361	2.283	2.298

LA NUOVA APP

Il Teatro Cristallo ha progressivamente messo mano alla tecnologia digitale per far fronte alle esigenze di rinnovamento. Dopo i vari mesi di lockdown dovuti alla pandemia da covid 19 e le varie limitazioni dell'accesso alle sale, il Teatro Cristallo ha modificato e rinnovato alcune procedure cercando di portare il mondo dell'off-line ad una modalità di fruizione (anche) online. L'esperienza teatrale del pubblico infatti non può più ormai intendersi limitata alla mera fruizione dello spettacolo dal vivo, ma si compone ormai di alcuni elementi di comodità e di facilità di accesso che rendono l'esperienza più facile da vivere.

Da queste premesse è nata la volontà di creare un'App del Teatro Cristallo che, oltre a promuovere gli spettacoli e a venderli online, ha integrato al suo interno il database delle

Cristallo Card, ossia il database dei contatti delle persone che nel tempo hanno sottoscritto la nostra tessera di fidelizzazione. Nel 2021 è stata realizzata l'App del Teatro Cristallo, che è online su Google Play e iOS e che ha di fatto integrato il sistema di cassa con quello di fidelizzazione e che offre al fruitore uno strumento completo in cui trovare contenuti, servizio ticketing, promozioni, operazioni di marketing legate al possesso della Card e contenuti inediti.

A seguire i QRcode da scaricare tramite smarhpone per poter scaricare l'App del Teatro Cristallo sugli app store.



La versione attuale dell'App ha le seguenti funzionalità:

- recupero delle credenziali per gli utenti che hanno già una cristallo card (inquadrandolo il codice a barre) - registrazione senza recupero delle credenziali - lista degli spettacoli con descrizione e ubicazione degli stessi - nuovo TG Cristallo in formato digitale: i tuoi articoli disponibili direttamente nell'app con il link diretto agli eventi descritti
- stato di disponibilità dei posti per ogni spettacolo - aggiornamenti sullo stato degli eventi (esaurito, annullato, rinviato ecc.) - acquisto dei biglietti direttamente sull'app eliminando il cartaceo: basta mostrare il biglietto alle maschere direttamente dall'app per entrare in sala. E' possibile acquistare più biglietti tramite l'app. Per farlo, selezionare tutti i posti scelti, inserire di volta in volta il nome dell'intestatario e procedere solo alla fine con il pagamento del carrello.

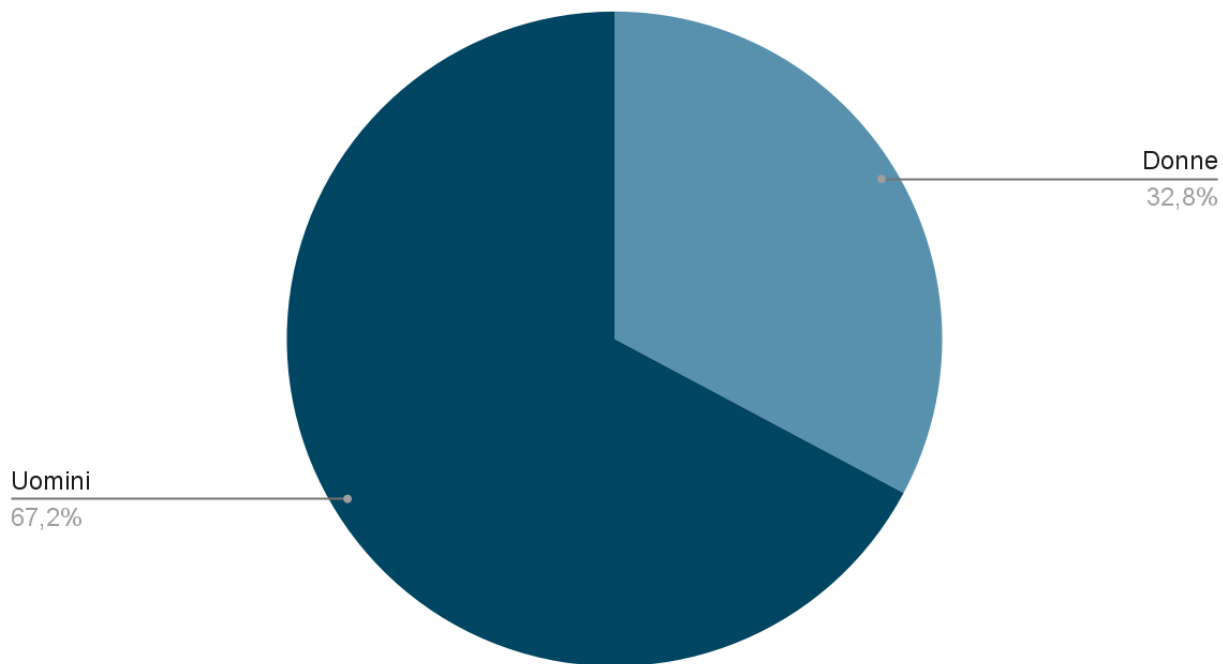
LE COMMUNITY E I SOCIAL NETWORK

Il Teatro Cristallo è iscritto ai più diffusi social network: Facebook, Twitter, Instagram, Youtube, Vimeo, per condividere con i propri amici e fan informazioni, foto e video dei propri spettacoli ed eventi. I due social più utilizzati nel corso del 2021 sono stati Facebook ed Instagram.

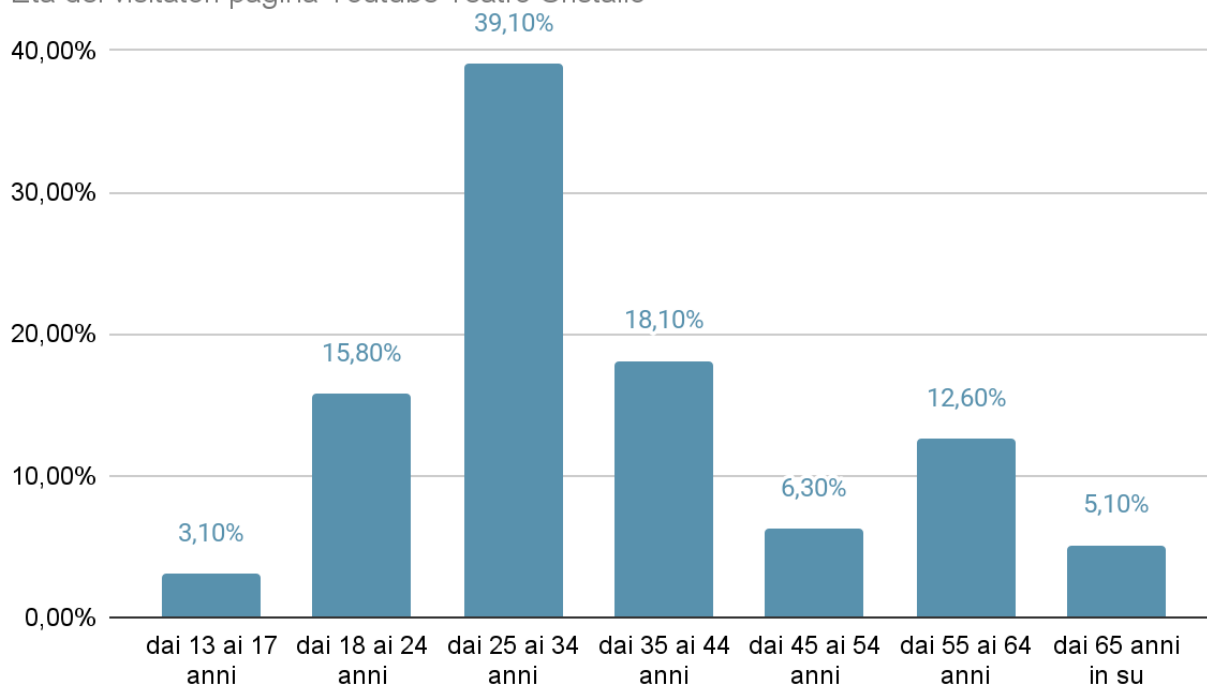
[Pagina Youtube](#)

A seguito della pandemia da covid 19 molte conferenze e attività sono state trasmesse sul canale Youtube del Teatro Cristallo che contava al 31/12/2021 790 iscritti. Il tempo di visualizzazione medio degli spettatori della pagina del Teatro Cristallo è di 9:38 minuti.

Genere visitatori pagina Youtube Teatro Cristallo



Età dei visitatori pagina Youtube Teatro Cristallo



Pagine Facebook

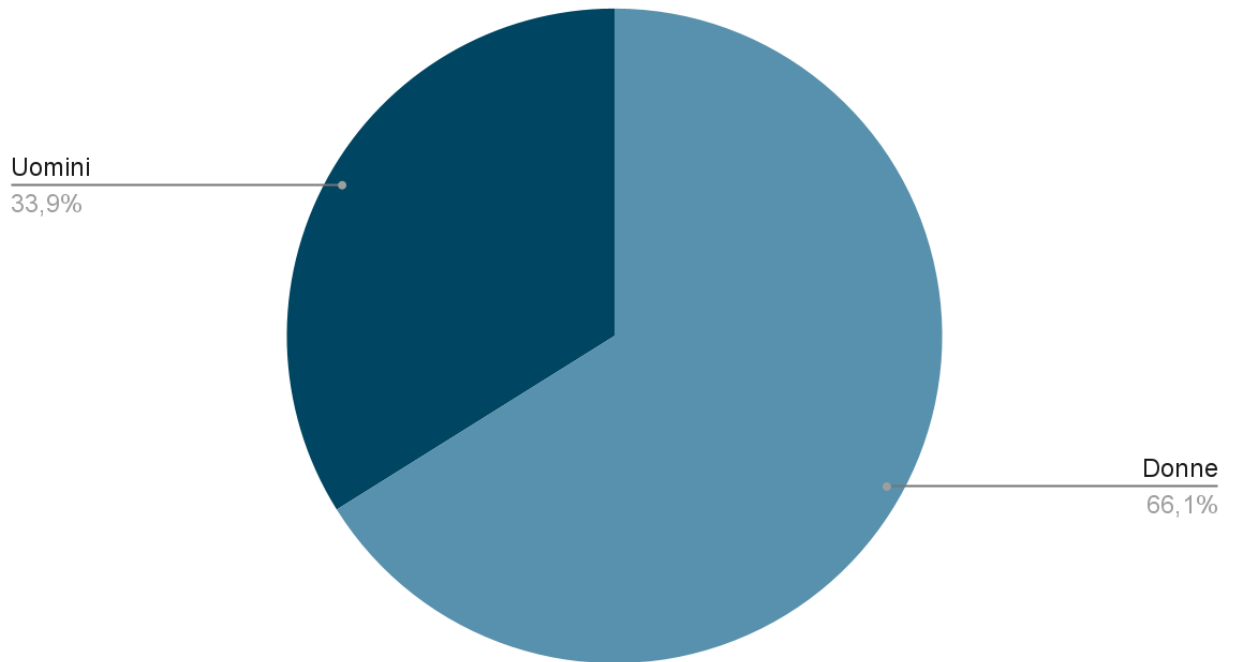
Il Teatro Cristallo ed il Centro Giovani Cristallo Young hanno due pagine Facebook molto attive.

La copertura della pagina Facebook del Teatro Cristallo è stata di 190.972 persone ovvero un + 107,8% rispetto all'annualità precedente.

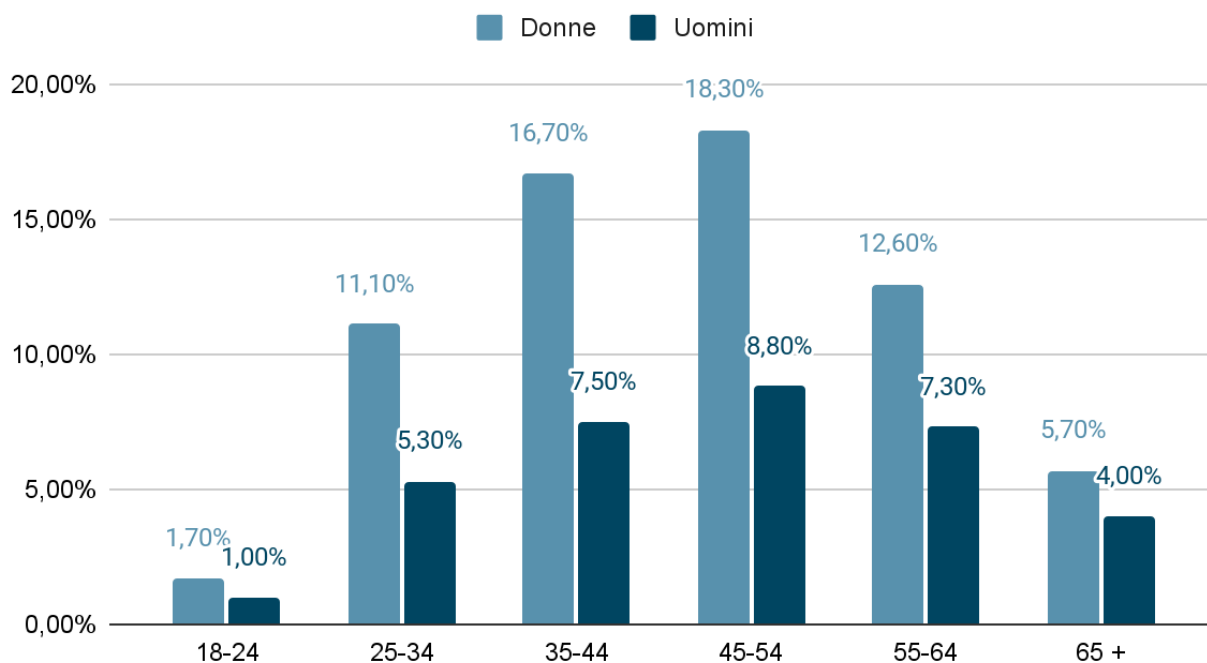
Al 31/12/2021 i "mi piace" sulla pagina del Teatro Cristallo erano 4.889 mentre 503 erano quelli della pagina del Cristallo Young.

Questo il profilo dei follower del Teatro Cristallo sul social network Facebook:

Genere follower Facebook pagina Teatro Cristallo



Età e genere follower pagina Facebook Teatro Cristallo



Profili Instagram

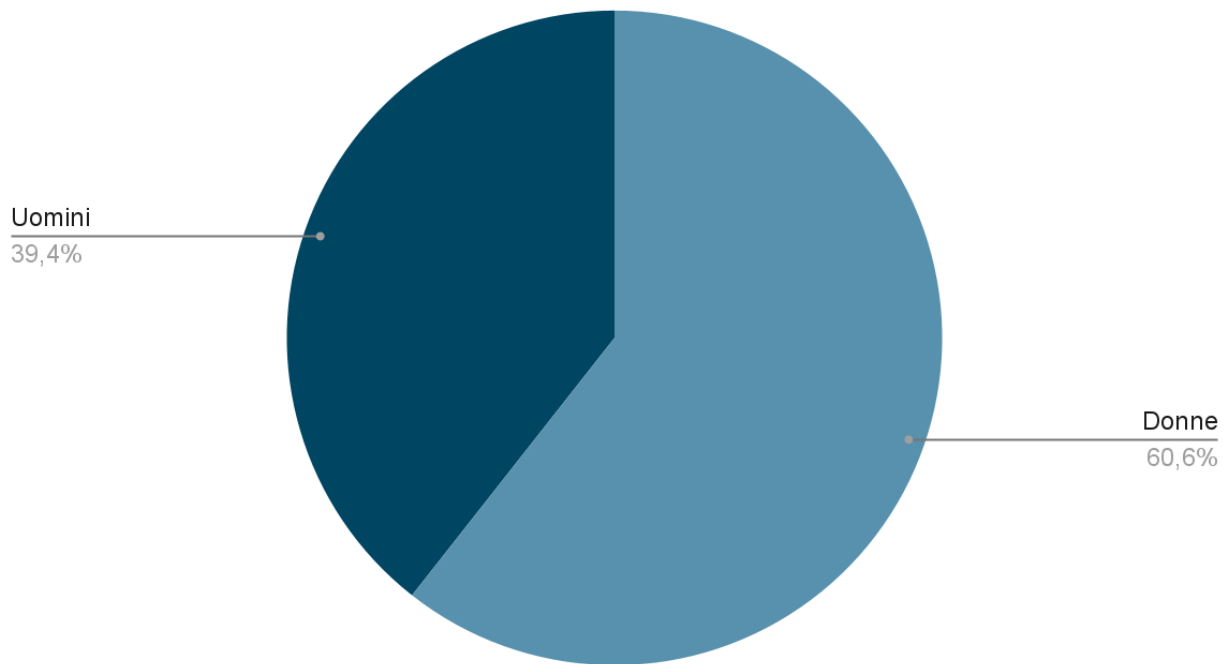
Il Teatro Cristallo ed il Centro Giovani Cristallo Young hanno due profili Instagram molto attivi.

La copertura del profilo Instagram del Teatro Cristallo è stata di 14.147 persone ovvero un +432,6% rispetto all'annualità precedente.

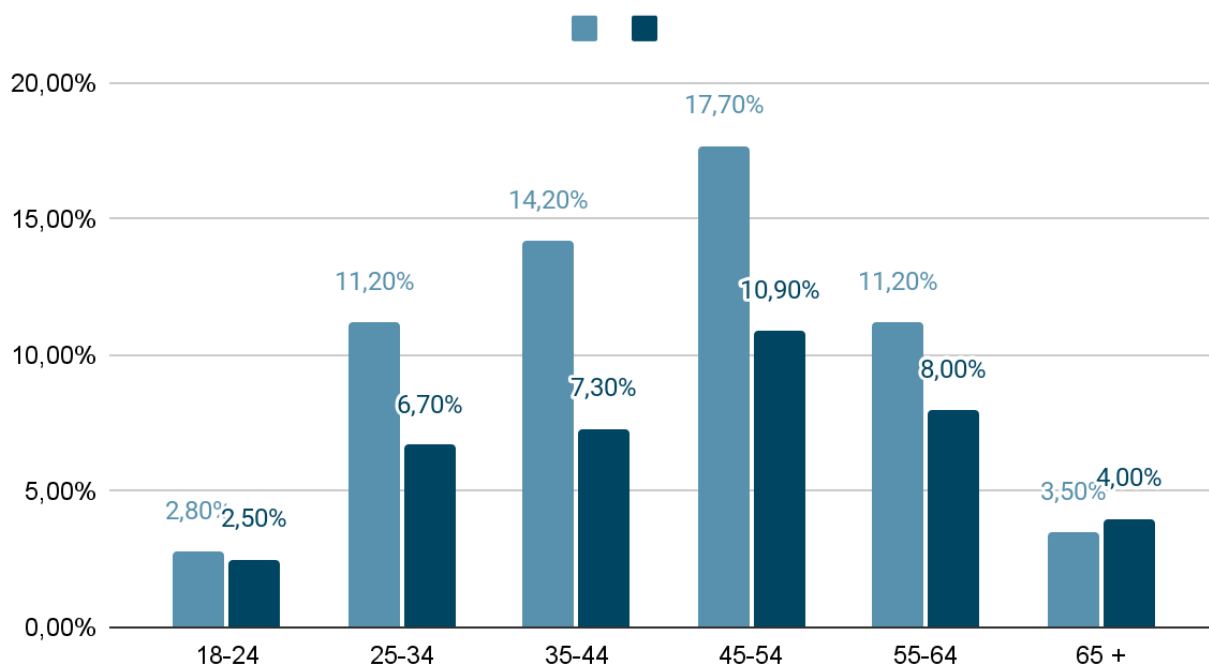
Nr. follower Instagram profilo Teatro Cristallo: 1.369

Nr follower Instagram profilo Cristallo Young: 503

Genere follower profilo Instagram Teatro Cristallo



Età e genere follower profilo Instagram Teatro Cristallo



GLI HIGHLIGHTS ECONOMICI

LA SPESA DEL PUBBLICO

Gli incassi dei biglietti della stagione teatrale non costituiscono ricavo per il Teatro Cristallo Associazione Verein se non per la sola rassegna di prosa "In Scena" di cui il Teatro cura direttamente l'organizzazione; gli introiti da bigliettazione delle altre rassegne teatrali vengono incassati direttamente dagli enti organizzatori.

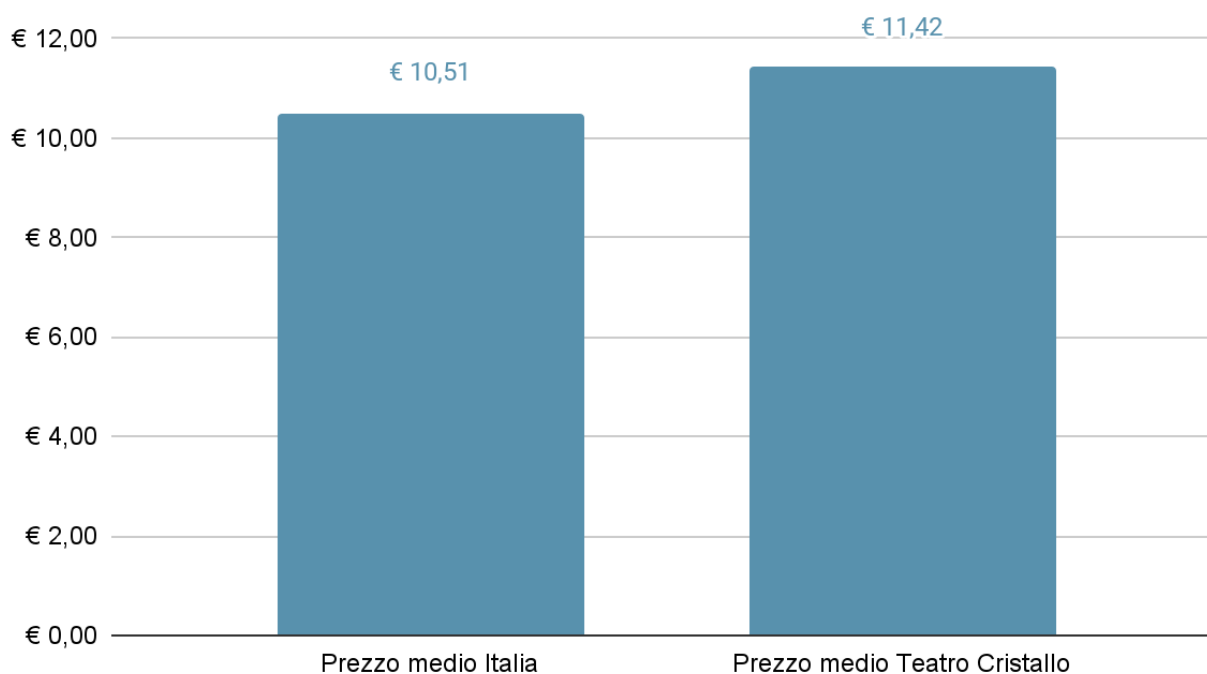
	Rassegna teatro per bambini	Rassegna teatro amatoriale	Rassegna teatro di prosa	Rassegna musica	Rassegna teatro della diversità	Spettacoli in altri percorsi
Incassi 2021/22	€ 10.128	€ 7.149,50	€ 21.805	€ 49.270	€ 5.752	€ 4.909
Incassi abbonamenti	-	-	-	-	-	-
Incassi biglietti interi	€ 5.685	€ 4.473,50	€ 14.109	€ 40.009	€ 4.682	€ 3.723
Incassi biglietti ridotti con Cristallo Card	€ 529	€ 2.520	€ 6.969	€ 9.258	€ 1.066	€ 1.180
Incassi biglietti altre riduzioni	€ 3.914	€ 156	€ 727	€ 3	€ 4	€ 6
Spettatori	1.665	892	1.909	2.295	500	652
Prezzo medio per biglietto	€ 6,08	€ 8,01	€ 11,42	€ 21,47	€ 11,50	€ 7,52

Interessante è rilevare il prezzo medio d'ingresso, sia per gli spettacoli teatrali (si è preso il dato degli spettacoli di prosa che rientrano nella rassegna "In Scena") che per i concerti riportandolo alla media italiana, sulla base dell'"Annuario dello spettacolo 2020 - Siae".

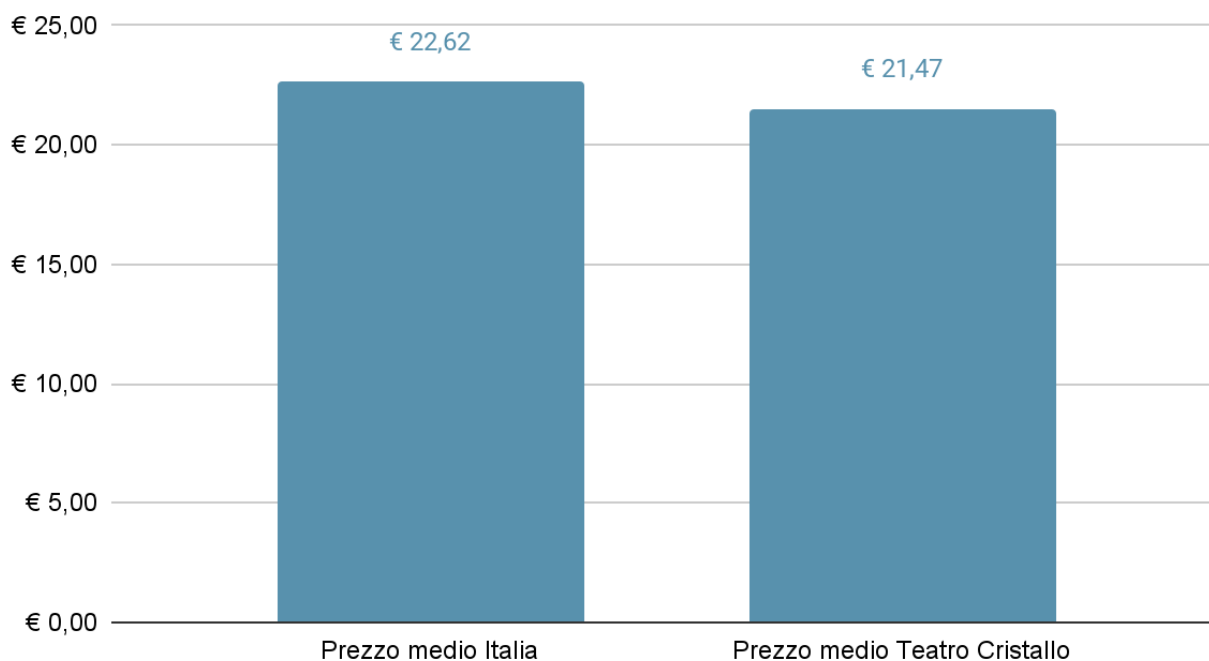
Per la prima volta il prezzo medio degli spettacoli teatrali al Cristallo rispetto alla media italiana risulta leggermente più alto. C'è da sottolineare però il fatto che, come riportato dallo stesso "Annuario dello spettacolo 2020 - Siae", moltissimi spettacoli teatrali in Italia, soprattutto quelli più strutturati, con i cachet più alti e con le compagnie più numerose, che

necessitano solitamente di palchi ampi e di sale capienti, per motivi legati alle ordinanze anti covid non sono stati allestiti. Ovviamente questa mancanza incide anche sul prezzo medio degli ingressi. La stessa annotazione va fatta anche per quanto riguarda il prezzo medio dei concerti: solitamente, rispetto alla media italiana, il Teatro Cristallo offriva dei biglietti a prezzi decisamente inferiori rispetto alla media italiana. Nel 2021 questa differenza, un leggero risparmio sul prezzo medio dei concerti al Cristallo rispetto a quelli della media italiana, è dovuto al fatto che i grandi concerti nelle principali piazze, nei teatri più grandi o negli stadi non si sono potuti svolgere. Questi sono infatti i concerti il cui prezzo d'ingresso è decisamente più alto rispetto a quelli che si svolgono in sale più piccole o in teatri che non possono ospitare band o gruppi troppo numerosi o con un allestimento troppo impegnativo. Ciò ha implicato quindi un netto abbassamento della media italiana dei biglietti per i concerti nel 2021.

Prezzo medio di ingresso per spettacoli teatrali

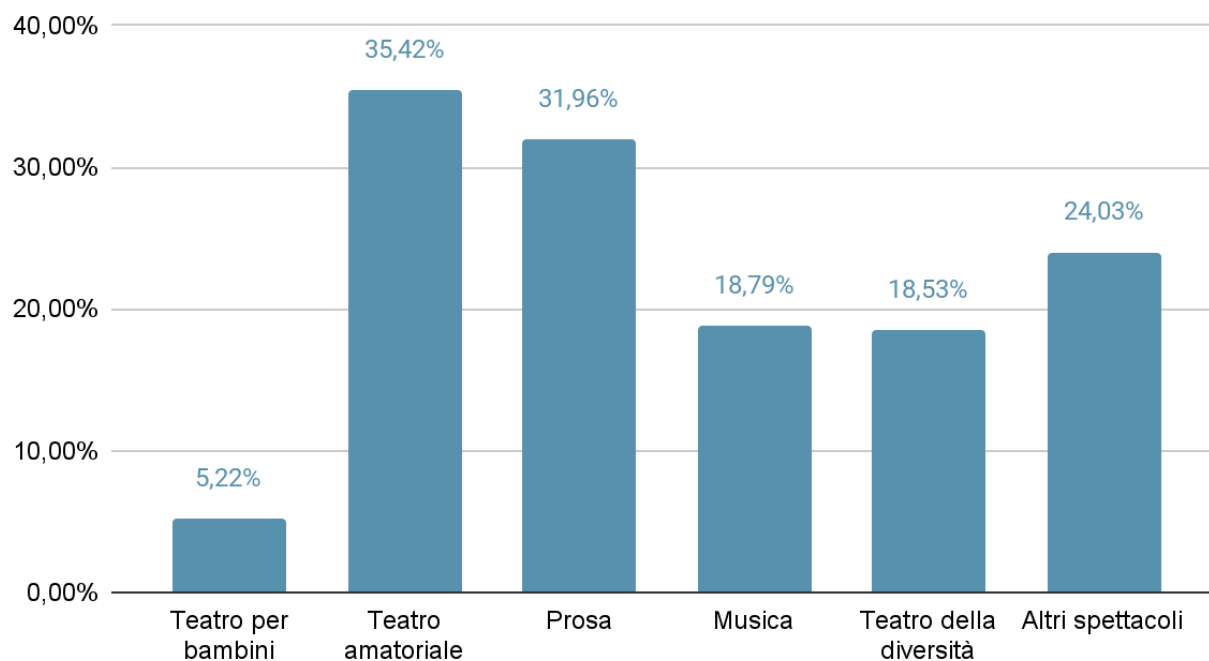


Prezzo medio di ingresso per concerti



Un dato interessante da rilevare è quello relativo all'incidenza delle riduzioni con Cristallo Card rispetto al prezzo intero dei biglietti presso la cassa del Teatro Cristallo. Rispetto al passato, come già visto nel capitolo dedicato alle Cristallo Card, nel 2021 è diminuita la sottoscrizione di nuove tessere così come il rinnovo. Viene comunque rilevato un buon utilizzo della tessera per quanto riguarda la rassegna di prosa e quella del teatro amatoriale.

Incidenza riduzioni Cristallo Card al botteghino



IL BILANCIO D'ESERCIZIO 2021

Il bilancio d'esercizio 2021 è consultabile e scaricabile sul sito del Teatro Cristallo nella sezione "trasparenza".

I proventi

Ripartizione dei proventi		
Da soci e associati		
	Quote associative	€ 1.350,00
Da enti pubblici		
	Provincia autonoma di Bolzano	€ 644.660,00
	Comune di Bolzano	€ 151.800,00
	Regione Trentino Alto Adige	€ 21.000,00
Da contributi		
	Fondazione Cassa di Risparmio	€ 30.000,00
Da sponsorizzazioni e partnership		
	Sponsorizzazioni	€ 46.818,03

	Partnership percorsi culturali	€ 14.546,00
Altri		
	Liberalità Cristallo Card	€ 2.130,85
	Ricavi da progetti	€ 1.3410,94
	Contributi in c/impianti	€ 93.066,12
	Ricavi per corsi	€ 800,00
	Arrotondamenti attivi	
	Fondo perduto Covid 19 non imponibili	€ 30.229,1
Bigliettazione		
	Bigliettazione	€ 8.596,17
	Ricavi spettacoli itineranti Bolzanism	€ 2.362,22
Attività commerciale		
	Affitto sale	€ 32.298,68
	Canone affitto bar	€ 10.100,00
	Ricavi fotovoltaico	€ 20.400,56
	Altri ricavi e proventi	€ 7007,07
	Plusvalenze patrimoniali	€ 900,00
Spese condominiali		
	Recupero spese condominiali	€ 6.186,30
Totale		€ 1.137.662,04

Gli oneri

Ripartizione degli oneri		
Per materie prime, di consumo e merci		€ 24.893,68
Per servizi		€ 395.597,51
Per godimento beni di terzi		€ 21.299,05
Per il personale		
	Salari e stipendi	€ 445.715,58
	Oneri sociali	€ 134.207,54
	Trattamento di fine rapporto	€ 36.927,68
	Altri costi	€ 6.446,95
Ammortamenti e svalutazioni		€ 108.326,79
Oneri diversi di gestione		€ 31.912,47
Totale		€ 1.205.327,25

Differenza tra valore e costi

Proventi e oneri finanziari		
Interessi attivi su c/c e depositi bancari		€ 0,34
Interessi e oneri bancari		€ 785,10
Imposte: IRAP e IRES		€ 0,00
Utile (Perdita) dell'esercizio		€ (68.449,97)

L'INNOVAZIONE

LE INIZIATIVE SOSTENIBILI

Il Teatro Cristallo ha installato sul tetto un impianto fotovoltaico che nel 2021 ha prodotto 50.758 Kwh di energia pulita. I ricavi sono di € 19.492 euro.

ANNO 2021 IMPIANTO FOTOVOLTAICO	produzione	ricavi
Gennaio	1.169	€ 449
Febbraio	1.815	€ 697
Marzo	4.457	€ 1.711
Aprile	5.549	€ 2.131
Maggio	6.518	€ 2.503
Giugno	7.671	€ 2.946
Luglio	6.657	€ 2.556
Agosto	6.308	€ 2.422
Settembre	4.903	€ 1.883
Ottobre	3.096	€ 1.189
Novembre	1.554	€ 597
Dicembre	1.061	€ 408
Annualità 2021	50.758	€ 19.492

MIGLIORIE E DIGITALIZZAZIONI DEI VARI SETTORI

Nel corso del 2021 Teatro Cristallo ha potuto migliorare alcuni processi e implementare l'attività dell'organizzazione in generale grazie alla partecipazione ad un bando del 2020 intitolato: "New Deal - contributo per investimenti culturali digitali", messo a disposizione dalla Provincia Autonoma di Bolzano - Ripartizione Cultura Italiana a sostegno delle associazioni culturali del territorio altoatesino per l'incremento e per favorire il processo di digitalizzazione di alcuni settori delle stesse. Questi gli interventi compiuti nel corso del 2021

- Digitalizzazione del centralino telefonico

Nel 2021 è stato digitalizzato il centralino telefonico, dedicando una linea agli uffici e una alla cassa con l'indicazione dei singoli reparti e con un messaggio personalizzato in caso di chiusura per festività o per orario di chiusura del Teatro.

- Nuovo sistema citofonico

Nel 2021 il Teatro Cristallo ha potuto installare un sistema citofonico che consente il controllo da remoto (da palcoscenico, ad esempio) dell'arrivo dei fornitori o delle compagnie teatrali o degli artisti. Questo sistema consente anche di gestire in maniera ottimale l'apertura delle porte e dei cancelli da diverse zone della struttura stessa e ottimizzare gli spostamenti, di difficile gestione soprattutto nei momenti di spettacolo.

- Ampliamento banda Internet

La rete internet wi fi del Cristallo è stata potenziata, coprendo anche alcune zone della struttura dove prima non arrivava il segnale in maniera adeguata.

- Ledwall esterno e totem interni

Durante il periodo pandemico è stata rilevata la necessità di dotare la struttura di alcuni strumenti all'avanguardia per segnalare al pubblico la presenza di disposizioni anti-contagio, sia in esterna, sia all'interno del foyer, con un'attenzione particolare alla segnalazione delle procedure di scaglionamento degli ingressi. Per questo motivo è stato installato sulla facciata esterna del Teatro un ledwall e all'interno del foyer invece è stato predisposto un totem interno. Questi stessi strumenti sono inoltre utilizzati per aumentare la visibilità e la promozione delle iniziative del Teatro e per supportare eventuali iniziative legate alla maggiore appetibilità degli sponsor di essere visibili.

OBIETTIVI RAGGIUNTI E FUTURI

Obiettivi 2021	Raggiungimento dell'obiettivo	
	SI	NO
Ampliamento base sociale	X	
Investimento su promozione digitale	X	
Creazione nuovi percorsi specifici dedicati ai giovani grazie al nuovo legame Teatro Cristallo - Centro Giovani	X	
Consolidamento e ricerca nuove partnership per percorsi culturali	X	
Costruzione di un archivio audiovisivo con testimonianze ed estratti di spettacoli/conferenze ospitati	X	
individuazione di nuove modalità di fruizione dello spettacolo dal vivo alternative in caso di lockdown (vedi coronavirus)	X	
Individuazione di nuove procedure per il controllo accessi del pubblico in occasione di manifestazioni/spettacoli	X	
Creazione di una stagione estiva che sia funzionale alla partecipazione di pubblico e alla visibilità degli artisti locali	X	
Obiettivi 2022		
Rafforzamento del pubblico dei bambini e delle famiglie		

Aumento delle entrate da affitto sale a fronte dell'inevitabile diminuzione dovuta alle predisposizioni anticovid		
Incremento sponsor del Teatro		
Incremento del numero del pubblico affezionato al Teatro (ambasciatori)		
Ripresa abbonamenti della stagione teatrale 22-23		
Progetto Residenze - supportare compagnie teatrali in progetti residenziali		

APPENDICE

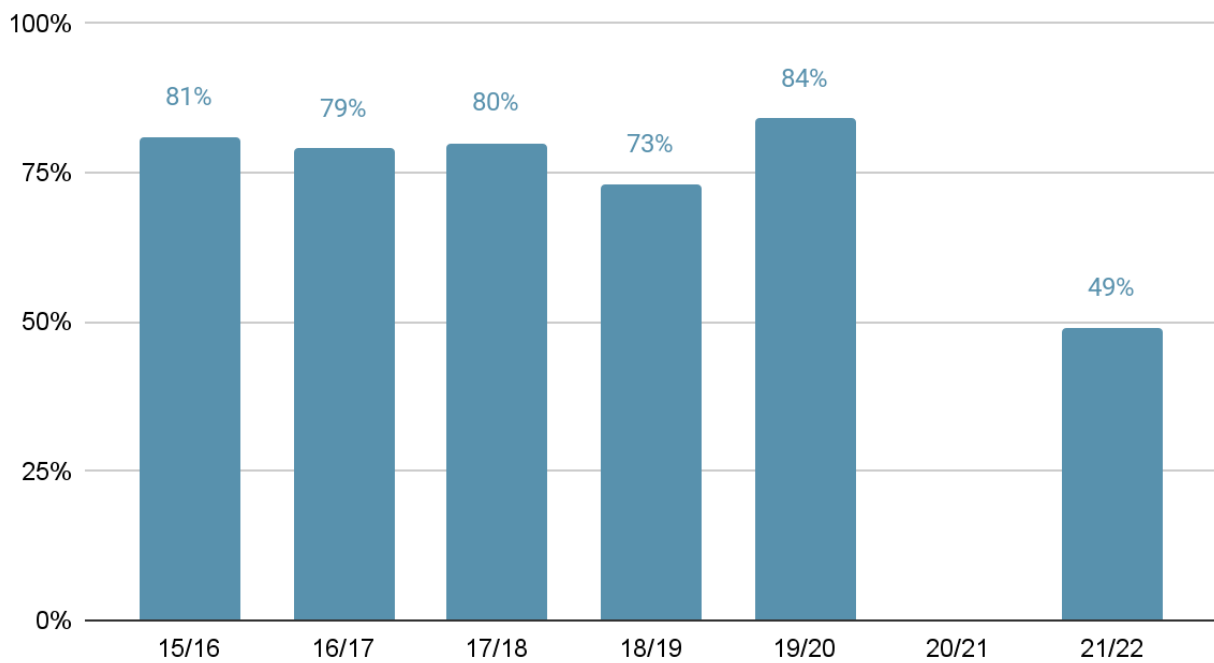
DATI RELATIVI ALLE SINGOLE RASSEGNE DELLA STAGIONE 2021/22

Rassegna In Scena – Teatro Cristallo in collaborazione col Teatro Stabile di Bolzano

Il Teatro Cristallo ha organizzato con la collaborazione del Teatro Stabile di Bolzano la rassegna "In Scena", 9 appuntamenti. Per questa stagione teatrale non sono stati sottoscritti abbonamenti, una decisione in linea anche con gli altri teatri locali e nazionali. Nonostante un calo rispetto alle stagioni precedenti, si segnala un ottimo risultato finale, con quasi un 50% di capienza della sala al termine della rassegna di prosa del Cristallo.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
L'attesa	Teatro Stabile del Veneto	12/11/2021	249	58%
Il Grigio	Teatro Nazionale di Genova - Elio	24/11/21	391	90%
Dentro	La Corte Ospitale - Operaestate Veneto	03/12/21	63	14%
Sani! Teatro fra parentesi	Jolefilm	22/01/22	274	63%
Bartleby lo scrivano	Arca Azzurra Produzioni	14/02/22	220	51%
Earthbound	Emilia Romagna Teatro/CSS Teatro Stabile d'innovazione	04/03/22	119	27%
Sogno di una notte di mezza	Teatro Stabile del Veneto	10/03/22	215	50%
La corsa dietro il vento	Centro Teatrale Bresciano	23/03/22	270	62%
Della madre	TSB/La Piccionaia Centro Prod. Teatro	24/04/22	108	25%
TOT.			1.909	49%

Spettatori a spettacolo rispetto alla capienza media della sala

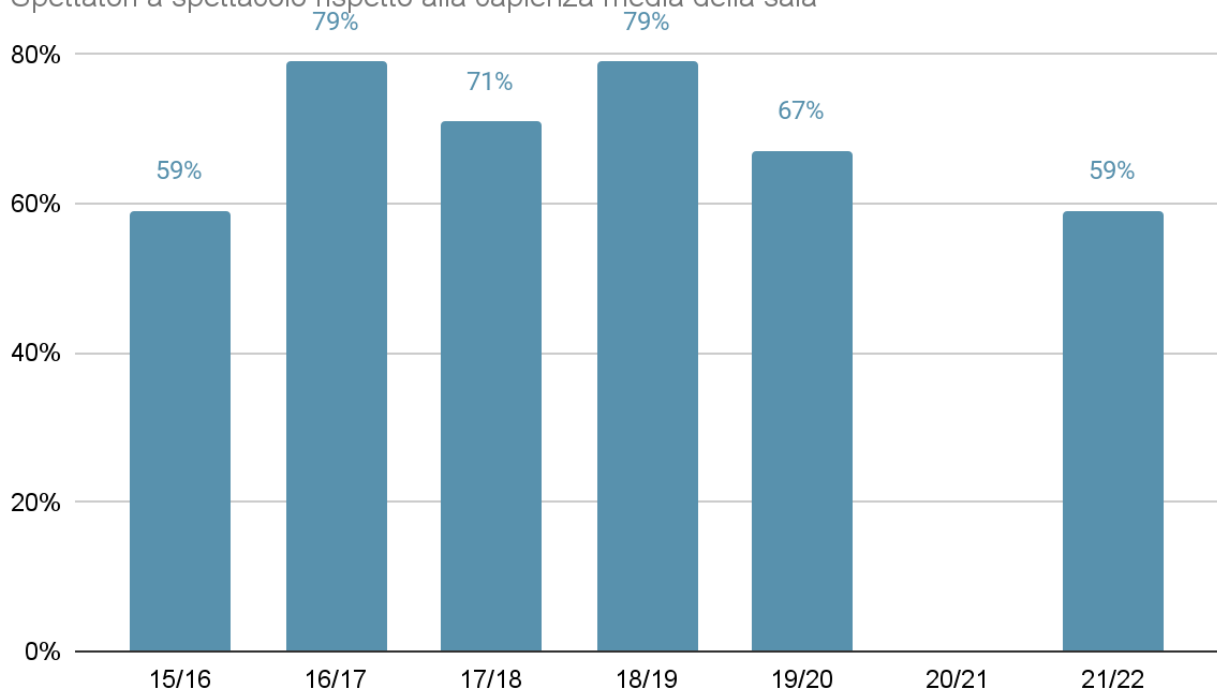


Rassegna Racconti di Musica – Associazione L'Obiettivo

La rassegna Racconti di Musica curata dall'Associazione L'Obiettivo ha avuto un ottimo andamento nonostante il periodo di pandemia. Si segnalano in particolare un tutto esaurito per il concerto di Alice e due concerti, i primi della stagione, quelli di Michele Bravi e Rovere, quando la sala era ancora contingentata per via del covid, con l'occupazione al 99% .

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Michele Bravi	Michele Bravi	07/09/21	208 (capienza ridotta Covid 210 posti)	99%
Rovere	Rovere	25/09/21	208 (capienza ridotta Covid 210 posti)	99%
Cantautrici	Rossana Casale, Grazia Di Michele, Mariella Nava	18/11/21	126	29%
Donne in jazz	Artisti vari	25/11/21	273	63%
Morgan	Morgan	01/12/21	186	43%
Natale per caso	Neri per caso	15/12/21	257	59%
The last World Tour 202x	Le Orme	28/01/22	253	59%
Maader Tour	Davide Van de Sfroos	11/02/22	140	34%
Alice canta Battiato	Alice	09/03/22	432	100%
Matt Bianco	Matt Bianco	26/03/22	212	49%
TOT.			2.295	59%

Spettatori a spettacolo rispetto alla capienza media della sala

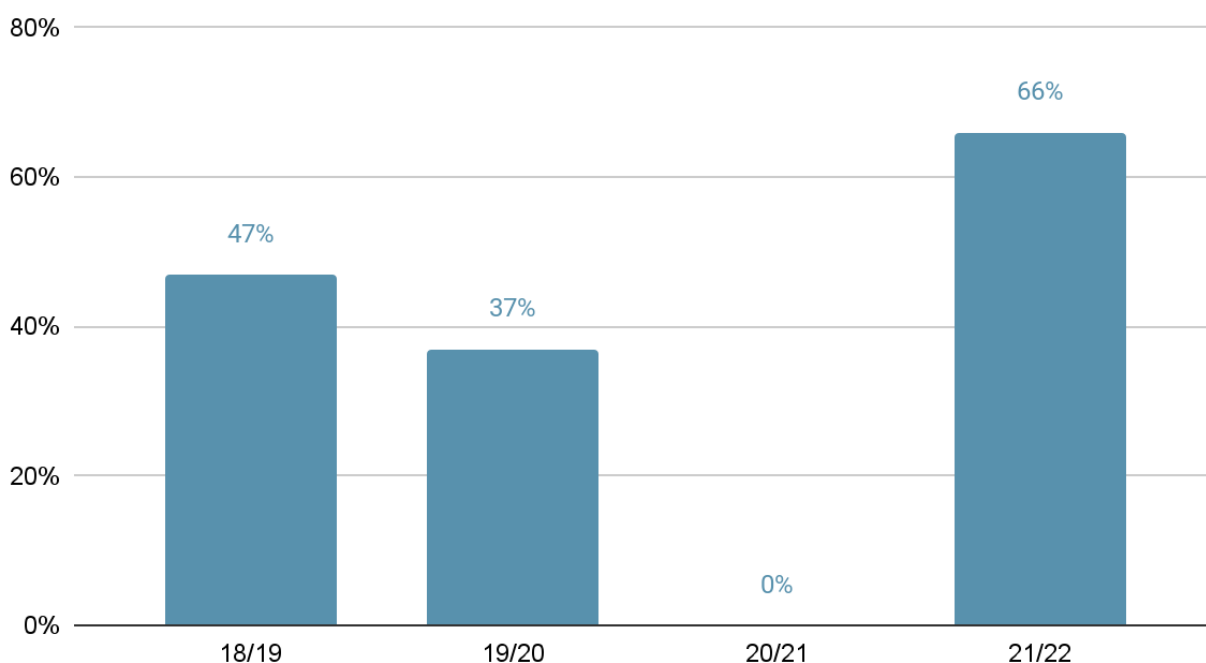


Rassegna Corpi Eretici – Teatro la Ribalta

Questa rassegna ha portato al cartellone della stagione 21/22 tre appuntamenti del teatro dell'alterità, registrando un ottimo risultato in termine di pubblico, pari praticamente al risultato raggiunto nella prima stagione di residenzialità al Cristallo (stagione 18/19) di Teatro La Ribalta - Kunst der Vielfalt. In questa stagione particolarmente gradito è stato lo spettacolo di Alessandro Bergonzoni che ha visto una capienza della sala pari al 99% in un periodo nel quale ancora era previsto il contingentamento dei posti per via del covid.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Trascendi e sali	Alessandro Bergonzoni	24/09/21	208 (capienza ridotta Covid 210 posti)	99%
Macbettu	Produzione Sardegna Teatro, compagnia Teatropersona	02/03/22	200	46%
Antropolaroid	Proxima Res	24/03/22	92	21%
TOT.			500	66%

Spettatori a spettacolo rispetto alla capienza media della sala

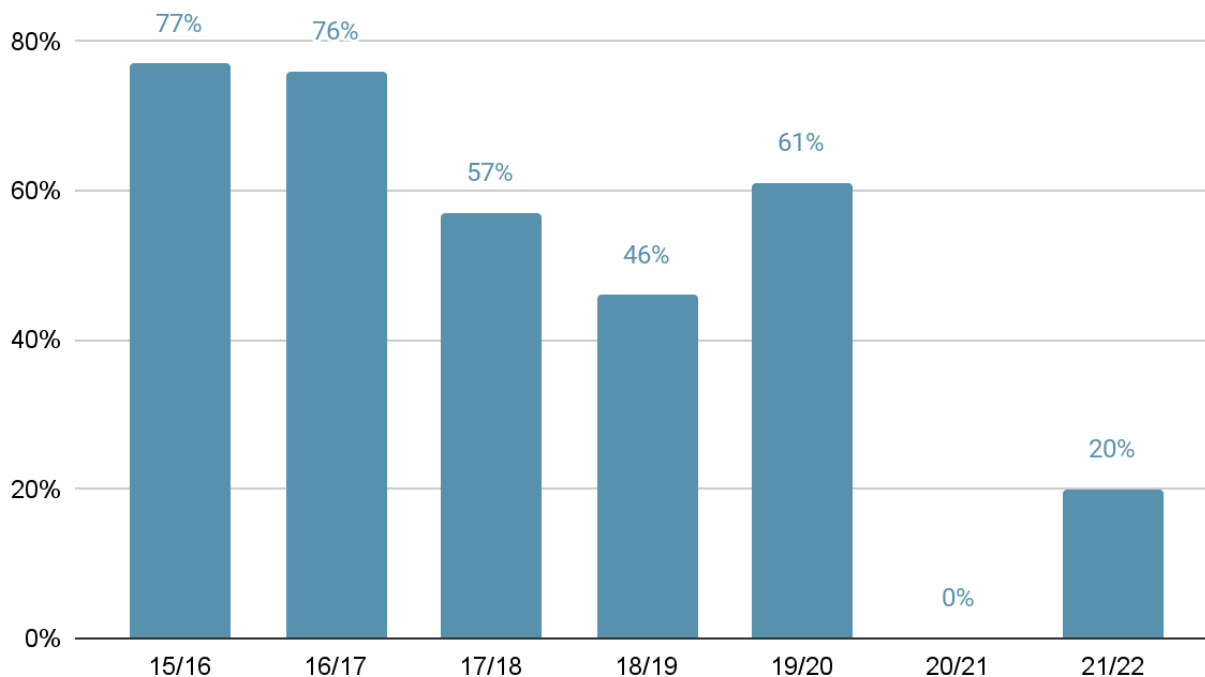


Rassegna Buona domenica a teatro – Unione Italiana Libero Teatro

Questa rassegna di teatro amatoriale è stata la più segnata dal covid: due della date in cartellone hanno subito delle variazioni, uno è stato cambiato in corsa, perché la compagnia non poteva andare in scena e un altro invece è stato spostato più avanti in stagione sempre per motivi di contagi all'interno della compagnia. La rassegna teatrale della domenica pomeriggio è stata sicuramente penalizzata fortemente dal covid: caratterizzata da sempre per un pubblico più maturo e quindi più fragile, ha visto scendere la percentuale di spettatori sicuramente a causa della paura del contagio tra gli anziani, i più fragili e i più soggetti a subire gravi conseguenze da un eventuale contagio dal virus.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Jena Ridens	Teatro Armathan	10/10/21	38 (capienza ridotta Covid 210 posti)	18%
Questo Otello è tutta un'altra storia	Compagnia Ronzinante	24/10/21	42	10%
Il colpo della strega	Luci della Ribalta	14/11/21	116	27%
Una casa di pazzi	La Filo di Ora	28/11/21	71	16%
La verità di Freud	La Kombricola	19/12/21	66	15%
Te rangito... o feto da solo?	Tiraca	16/01/22	73	17%
Mezzanotte e un minuto	Piccolo Teatro di Pineta	30/01/22	129	30%
La sbetega sorada	Ass. art. Teatro Prosa	20/02/22	113	26%
Fiore di Cactus	Compagnia teatrale Colonna Infame	06/03/22	66	15%
Sogno	Filocircus - Filodrammatica di Laives	08/05/22	178	41%
TOT.			892	20%

Spettatori a spettacolo rispetto alla capienza media della sala



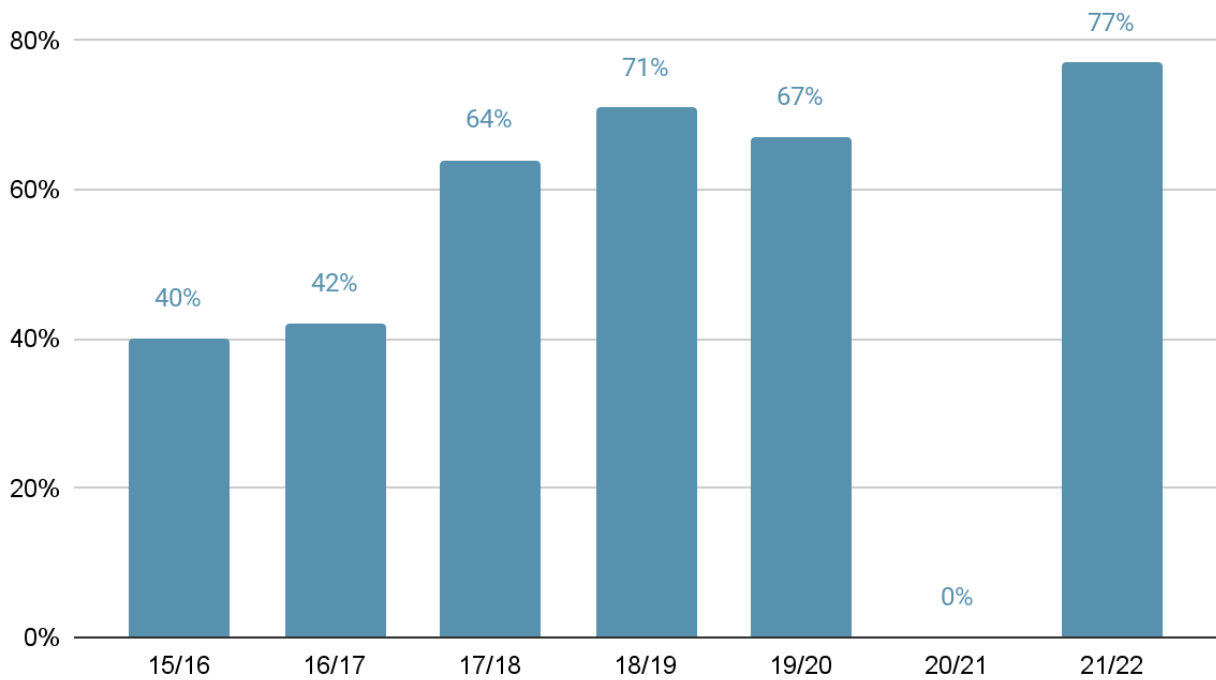
Rassegna Il teatro è dei bambini – compagnia teatroBlu

La rassegna di teatro per bambini curata dalla compagnia teatroBlu ha visto, nonostante le limitazioni del distanziamento sociale, un ottimo andamento di pubblico. Il pubblico ha particolarmente gradito in particolare il primo, il terzo e l'ultimo spettacolo in cartellone il primo e l'ultimo evento: il primo ha registrato quasi il 100% di occupazione della sala, il terzo quasi un sold out (99%) ed anche l'ultimo, che era una produzione della compagnia teatroBlu, ha visto un ottimo risultato di pubblico, con l'83% di capienza della sala. Questi numeri hanno fatto sì che questa stagione, seppur martoriata dal covid, sia la migliore dal 2015 ad oggi.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Il piccolo Clown	Compagnia dei Somari	09/10/21	206 (capienza ridotta Covid 210 posti)	98%
Forse che sì forse che no	Compagnia teatroBlu	30/10/21	220	51%
Pippi Calzelunghe	Compagnia ariaTeatro	20/11/21	430	99%
Fratellino Sorellina	Compagnia teatroBlu	11/12/21	117	27%
Nella vecchia fattoria	Il teatro delle Quisquille	29/01/22	137	32%
Naso d'argento	Progetto G.G.	19/02/22	195	45%

Niente paura!	Compagnia teatroBlu	12/03/22	360	83%
TOT.			1.665	77%

Spettatori a spettacolo rispetto alla capienza media della sala



Percorsi – Teatro Cristallo

Il Teatro Cristallo si distingue da sempre anche per i suoi percorsi culturali e teatrali che incarnano un impegno sociale forte; le collaborazioni con altri enti del terzo settore (Caritas Bolzano-Bressanone, Centro per la pace di Bolzano, Unicef sezione di Bolzano, Associazione Nazionale Magistrati-Sezione Trentino Alto Adige, Acli, Azienda Servizi Sociali di Bolzano ecc) sono parte integrante della proposta complessiva del Teatro di via Dalmazia. A seguire gli spettacoli e gli eventi che hanno composto il cartellone della stagione 2021/22, suddivisi per spettacoli ed eventi e per sale.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Canto per Europa (Madre terra)	Paolo Rumiz, Lara Komar, Giorgio Monte	07/10/21	133 (capienza ridotta Covid 210 posti)	63%
Ma che razza di Cabaret! (Madre terra)	ControtempoTeatro	18/03/22	143	33%
Musica e impegno contro le mafie (Educare alla giustizia)	Merano Pop Symphony Orchestra	21/03/22	230	53%
Reti (Madre terra)	Mind the step	08/02/22	40 (sul palco)	80%
Reti (Madre terra)	Mind the step	09/02/22	49 (sul palco)	98%
Rock for Ukraine	Artisti vari	25/03/22	436	101%
TOT.			1.031	76%

EVENTI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
E ora? (Educare alla giustizia)	Carlo Cottarelli	13/09/22	134 (capienza ridotta Covid 210 posti)	64%
Vi stupiremo con difetti speciali (Uniti per i bambini)	Luca Trapanese	28/09/21	172 (capienza ridotta Covid 210 posti)	82%
Una suora di clausura e il mondo (Le vie del sacro)	suor Teresa Forcades	29/09/21	140 (capienza ridotta Covid 210 posti)	67%
Bolzano + Erlagen (Le vie del sacro)	Marco Sonna e Martin Streitberger	03/10/21	43 (capienza ridotta Covid 210 posti)	20%

Dancing for children (Uniti per i bambini)	ASD Evento Danza	31/10/21	373	86%
Dialogo sull'enciclica Fratelli tutti (Le vie del sacro)	Cardinale Matteo M. Zuppi	16/11/21	83	19%
Giardino segreto (Uniti per i bambini)	Associazione Giardino Segreto	17/11/21	75	17%
Ti racconto la città (Tutta tua la città)	Paola Bassetti	19/11/21	89	21%
Corrida solidale (Uniti per i bambini)	Unicef Bolzano	21/11/22	422	98%
Quando tornerò (Madre terra)	Marco Balzano	22/11/21	72	17%
Iacomini conferenza: 75 anni di storia e avventure	Iacomini	17/12/21	44	10%
Futura (Le vie del sacro)	Pietro Marcello, Francesco Munzi e Alice Rohrwacher	15/01/22	57	13%
Ambiente, cura e rinascita (Madre terra)	Paola Bassetti	22/02/22	18	4%
Le nostre speciali imperfezioni (Uniti per i bambini)	Luca Trapanese	20/04/22	199	46%
TOT.			1921	45%

EVENTI IN SALA GIULIANI	RELATORI/ ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Trasportando parole (Madre terra)	Barbara Gramegna	22/10/21	14 (capienza ridotta Covid 50 posti)	28%
Etica animale (Le vie del sacro)	Martin Lintner	11/11/21	34	56%
L'unica persona nera nella stanza (Madre terra)	Nadeesha Uyangoda	09/12	89	148%
Solo contro Hitler (Le vie del sacro)	Francesco Comina	20/01/22	33	55%
Manù e Michè (Uniti per i bambini)	Francesco Niccolini	21/01/22	15	25%
Camminare in montagna e salute psicofisica (Madre terra)	Elio Dellantonio	03/02	50	83%
Soldati di sventura (Tutta tua la città)	Luca Fregona	17/03/22	59	98%
Rigenerare la città (Tutta tua la città)	Carlo Andorlini	31/03/22	23	38%

Fatti di Vangelo in pandemia (Le vie del sacro)	Luigi Accattoli	11/04/212	18	30%
TOT.			321	47%